in-fan-cia *latinoamericana*

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

Edita Redacción Coordinación Consejos Apoyos

editorial >> **Comunidad y territorio**
Consejo de Redacción Argentina

tema >> **La construcción de sentidos colectivos para el presente y futuro de otros mundos posibles**
Jennifer Haza Gutiérrez

>> **Paulo Freire y la infancia latinoamericana**
Walter Omar Kohan

entrevista >> **Irene Balaguer (II). Europa y América**
Mercedes Blasi

cultura y expresión >> **Poemas en lengua mapuche**
Selección de María Silvia Rebagliati.
Poemas de Elicura Chihuailaf e ilustraciones de Alejandra Oviedo.

>> **Ludoteca, comunidad e infancia**
María Ana Manzione y Silvina Centeno

experiencias >> **Biblioteca Ambulante. Tejiendo Comunidad a través de los libros".**
Grupo de la biblioteca ambulante

>> **Infancias y el currículum de la educación infantil en contextos de migración y refúgio.**
Marilene Sales de Melo

reflexiones pedagógicas >> **Tránsito y Memoria en educación inicial**
Marien Peggy Martínez Stark

historia de la educación >> **Remirando la primera infancia de Gabriela Mistral**
María Victoria Peralta

los 100 lenguajes de la infancia >> **Casa de Pensamiento Payacua. Espacio para la memoria del cuerpo**
Maribel Vergara Arboleda

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

editorial

Comunidad y territorio

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

CONSEJO DE REDACCIÓN ARGENTINA

Al momento de escribir estas líneas las democracias latinoamericanas, una vez más, sufren interrupciones institucionales, violación de los derechos humanos de sus poblaciones, incluidos niños y niñas sin distinción de edad. En Chile y en Bolivia, como en otros países de la región, los últimos acontecimientos ponen en tensión la calidad democrática de sus gobiernos al ser vulnerados los derechos garantizados por las legislaciones vigentes en cada país, las respectivas Constituciones nacionales y la propia legislación internacional.

América Latina, la región más desigual del mundo, se enfrenta a la necesidad de fortalecer el sistema democrático y sus instituciones para garantizar en el presente y el porvenir los derechos de las infancias latinoamericanas.

“América Latina, la región más desigual del mundo, se enfrenta a la necesidad de fortalecer el sistema democrático”

Infancias que habitan a lo largo y ancho de todo nuestro territorio en zonas urbanas, suburbanas y rurales. Desde Oaxaca a Ushuaia, de Santiago a Belén, de La Paz a Montevideo, de Quito al Salvador, de Lima a Asunción, de la Habana a Buenos Aires…

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

editorial

Comunidad y territorio

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Con frecuencia las niñeces en nuestras tierras latinoamericanas integran centenares de etnias indígenas y comunidades campesinas que son parte de los flujos migratorios dentro de la propia región por el agro negocio. O, hacia otros continentes en busca de trabajo e ingresos para sobrevivir.

Las infancias latinoamericanas crecen y se desarrollan entre un proyecto biopolítico que las condena a la pauperización extrema, y otro de carácter emancipatorio que se ancla en la esperanza de revertir la desigualdad y la exclusión. En el siglo XIX, José Martí ya imaginaba y luchaba por un destino independiente para las tierras e infancias americanas. En 1889, en su revista La Edad de Oro, les narraba a los niños y niñas de América de su época cuentos, poemas desde un discurso anticolonial sobre la belleza y la justicia.

En los países latinoamericanos, en sus sociedades sesgadas por la desigualdad, y la concentración exacerbada de la riqueza, se amplía la pobreza a límites inimaginables. La multidimensionalidad de este proceso afecta, en primer término, a las infancias. La mercantilización y privatización de la educación infantil se liga directamente con la relación entre la primera infancia y su vínculo estrecho con la democracia, la experiencia de lo público y su derecho a la educación y la cultura. Pensar, reflexionar, poner en discusión

“Las infancias latinoamericanas crecen y se desarrollan entre un proyecto biopolítico que las condena a la pauperización extrema”

lo común y lo público nos invita a dibujar e imaginar un (otro) horizonte para nuestras niñeces que salde **la deuda interna con los derechos de la primera infancia en América Latina.**

Este número se propone abordar el tema de lo común, lo comunitario, lo público y colectivo entrelazado a la experiencia infantil y sus derechos. A partir de las experiencias, reflexiones y propuestas que den cuenta de la enorme diversidad latinoamericana, su heterogeneidad cultural como fuente de riqueza y el papel de la educación como transmisión y herencia. Basta como ejemplo, las Casas de Pensamiento en Bogotá, donde la resistencia y defensa de la infancia como un territorio educativo asumido por Cabildos indígenas incluso, en la precariedad de la vida

editorial

Comunidad y territorio

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

“Pensar, reflexionar, poner en discusión lo común y lo público nos invita a dibujar e imaginar un (otro) horizonte para nuestras niñeces que salde la deuda interna con los derechos de la primera infancia en América Latina”

cotidiana, permite imaginar otros futuros posibles. Este número se enraiza en nuestras tierras verdes y desérticas, en sus ríos caudalosos y extensos, sus cadenas montañosas que atraviesan las fronteras y los océanos que bordean nuestras orillas, pero sobre todo en la riqueza de sus culturas. A treinta años de cumplirse la Convención por los Derechos del Niño, desde estas páginas se enuncia con convicción que, será sólo con más democracia y no menos, que nuestra región podrá saldar la deuda social y política que tiene con las grandes mayorías. La educación infantil ocupa una pieza fundamental en esa construcción.

Los y las invitamos a acompañarnos por un itinerario, un camino inédito que abre nuevos sentidos para pensar hoy la educación y la primera infancia.

Zarpa la nave...

El primer punto de encuentro es con Walter Kohan, que nos acerca a Paulo Freire y su vínculo con la infancia. Un tema abordado con poca frecuencia pero que, sin embargo, el autor recupera a partir de los indicios de los recuerdos de Freire sobre cómo fue alfabetizado por su madre y su padre en Recife.

Desde allí, partimos a México, la autora Jennifer Haza Gutiérrez nos invita a reconocer de qué modos los niños y niñas son coprotagonistas de los cambios históricos, actores y actoras de dichos procesos que se descubren y afirman como parte del colectivo encontrando de ese modo sentido a su propia existencia y el hacer con otros y otras el sentido de lo común.

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

editorial

Comunidad y territorio

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Nos detendremos para escuchar la presencia de una reciente ausencia, la de la extraordinaria educadora catalana Irene Balaguer, su voz y pensamiento, es norte de nuestro sur, sobre todo en tiempos de privatización y mercantilización de la educación infantil. Su pensamiento resuena cada vez.

Siguiendo las constelaciones de nuestro hemisferio sur, nos dirigimos hacia la Patagonia argentina, tierras de culturas originarias, muchas ya extinguidas por el hombre blanco en nombre de la civilización. Otras sobreviven y han resistido por siglos, entre ellas, la “mapuche”. Aquí, gracias a María Silvia Rebagliatti contamos con los poemas de Elicura Chihuailaff en su lengua, el mapudungun y las imágenes de Alejandra Oviedo que los acompañan.

Desde allí comenzamos a subir al centro del mismo país y llegamos a la localidad de Tandil donde la Universidad pública va al barrio. Se abre un espacio, la Ludoteca y se trama una relación entre la comunidad, la Universidad y la infancia. Día con día, nos relatan María Ana Manzione y Silvina Centeno niños y niñas, educadoras y educadores construyen la propuesta lúdica anclada en una concepción de derechos.

Al cruzar el ancho Río de la Plata, nos encontramos en la República del Uruguay, para caminar a la par de la “Biblioteca Ambulante” que hace y teje comunidad a través de los libros a cargo del Grupo de Biblioteca Ambulante. Y, tocar timbre en las casas tres veces por semana recorriendo las manzanas del barrio para ofrecer libros para niños, niñas y adultos. La lectura nos invita a comprender la ampliación de lo público mediante el protagonismo de quienes asumen una responsabilidad por el reparto de la cultura al salir al encuentro de niños y niñas en el barrio.

La inmensidad de Brasil nos abre sus puertas y nos permite conocer de la mano de Marilene Sales de Melo una experiencia que evidencia la relación entre una propuesta curricular y los procesos migratorios. La posibilidad real de una educación intercultural, a partir del reconocimiento de las diferentes culturas que confluye en el espacio escolar alojando los bienes culturales desde una polifonía musical.

Marien Peggy Martínez Stark nos invita a alargar la mirada, y recorrer junto a ella los principales hitos del tránsito y la memoria de la educación inicial en Paraguay. Sólo establecer los lazos con el pasado nos permite comprender nuestro presente pero sobre todo nos permite imaginar aquello que está por venir.

En esa misma dirección María Victoria Peralta de Chile, nos presenta una maestra de maestras, Gabriela Mistral, leída por miles y miles de educadores y educadoras en América Latina. En esta ocasión nos

editorial

Comunidad y territorio

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

ofrece una faceta menos frecuente, menos conocida, la de sus primeros años de vida.

Para terminar nuestro viaje conoceremos la Casa de Pensamiento de Payacúa de la mano de Maribel Vergara Arboleda, una forma de lo escolar que atiende a niños y niñas indígenas pequeños/as de diferentes culturas originarias de la ciudad de Bogotá en Colombia de la cual tenemos mucho que aprender. Los sabedores, portadores de la sabiduría indígena son base del currículo, personas reconocidas como líderes de su comunidad con el don de la palabra y el consejo.

Nos restan las páginas sobre “los nidos linguísitcos” de Bolivia, los últimos acontecimientos imposibilitaron que llegen para este número. Confiamos que pronto conoceremos dicha experiencia y apostamos a la democracia, la justicia y el respeto por los derechos de la infancia en todos y cada uno de nuestros países.

El viaje de la Lati 26 ya se inició…Los y las invitamos a navegar por sus páginas.

CONSEJO DE REDACCIÓN DE ARGENTINA

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Nuestra revista se abre para el intercambio y la reflexión…
Desde México Jennifer Haza Gutiérrez nos acerca un completo panorama sobre la vida de la niñez en América Latina, nos invita a reconocer las situaciones de desigualdad, violencia, pobreza y el papel que niños y niñas juegan como actores que participan desde sus saberes y roles en la vida y en la lucha de sus comunidades.
Walter Omar Kohan desde Brasil nos ayuda a recuperar a Paulo Freire y su mirada sobre la infancia, y la potencia que la misma tiene para el extraordinario maestro y pedagogo latinoamericano.

Jennifer Haza Gutiérrez

La construcción de sentidos colectivos para el presente y futuro de otros mundos posibles

Walter Omar Kohan

Paulo Freire y la infancia latinoamericana

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

tema

La construcción de sentidos colectivos para el presente y futuro de otros mundos posibles

JENNIFER HAZA GUTIÉRREZ

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

La vida cotidiana de la niñez latinoamericana está marcada por contextos de desigualdad, violencia y explotación que afectan el cumplimiento de sus derechos humanos. La mitad de las niñas, niños y adolescentes en América Latina vive en pobreza y cada día 67 adolescentes, hombres y mujeres, son asesinados en nuestros territorios. (CEPAL/UNICEF, 2018).

En nuestras conversaciones, telediarios, redes sociales o prensa escrita se relatan batallas de vida que cotidianamente emprenden las infancias ante un sistema deshumanizante. Como educadoras y educadores estamos presentes con las niñas y niños que atraviesan las fronteras de nuestros países huyendo de la violencia y pobreza, que son separados de sus familias en el camino y les detienen en centros que asemejan cárceles donde se les tortura y humilla; también ante quienes se encuentran en la calle, desahuciados, porque el trabajo de la familia no alcanza para pagar un lugar donde vivir. Estamos cerca de quienes viven en desplazamiento forzado por los desastres naturales provocados por la avaricia del capital, por el crimen organizado o grupos armados de corte paramilitar, que actúan bajo la omisión o complicidad de los Estados. Acompañamos a cientos en el doloroso proceso de exigencia de justicia ante los feminicidios de las madres, las hijas y las hermanas y también en los caminos de sanación y movilización colectiva para buscar y encontrar a quienes han desaparecido.

tema

La construcción de sentidos colectivos para el presente y futuro de otros mundos posibles

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Niñas y niños son quienes siguen siendo las y los principales afectados por las políticas económicas, la discriminación de un sistema racista, la violencia de un sistema patriarcal y por la militarización y guerra de baja intensidad que sigue presente y sirve para el despojo y explotación de la tierra y los recursos naturales. Pero también son quienes construyen realidades y alternativas de futuro cuya potencia transformadora se consolida cuando son acompañados por sus familias, entre pares y como integrantes de colectividades (Torres, 2016).

Como parte de los pueblos, comunidades y organizaciones que generan resistencias ante el avance de las lógicas neoliberales, niños y niñas forman parte de las luchas por la dignidad, la justicia, la libertad y la defensa de los derechos humanos.

En las comunidades indígenas y campesinas, las niñas y niños se integran de forma natural en las actividades y también actúan frente a las circunstancias políticas y sociales adversas, como la guerra, que trastocan la vida de toda la comunidad. Los niños y niñas tienen un lugar en la acción, escuchan y miran acontecimientos relacionados con la vida y la muerte, el juego, el trabajo, la resistencia y todos aquellos eventos significativos para su grupo social. (Rico, 2016). Las niñas y niños se descubren y afirman como parte del colectivo porque éste les reconoce como integrantes. En el vínculo con las y los demás es que encuentran sentido a la propia existencia y en el hacer con otras y otros es que construyen el sentido de lo común.

tema

La construcción de sentidos colectivos para el presente y futuro de otros mundos posibles

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

La crianza de las niñas y niños en los pueblos originarios tiene un sentido político y se asume como responsabilidad compartida por la comunidad. Desde la cosmovisión del buen vivir -el lekil kuxlejal en lengua tsotsil y tseltal- las niñas y niños aprenden en las relaciones de la vida comunitaria que el bienestar no es un estado material e individual, sino espiritual y social que viene dado por la vida en común con las otras personas y la naturaleza, en la unidad de mente, cuerpo y espíritu y por tanto, todas las personas tienen una responsabilidad hacia sí mismas, con las y los demás y con el entorno.

En este sentido, esta forma de pensar el mundo rompe con la idea de la separación como estrategia de dominación y control para la explotación de las personas, el genocidio de los pueblos y la devastación y despojo de los territorios que impone el actual sistema económico, político y social. El Lekil Kuxlejal afirma un sentido colectivo donde niñas y niños son parte del mundo y por lo tanto también tienen la posibilidad de transformarlo.

Al hablar de niñas y niños pequeños es preciso recalcar todas las posibles e inimaginables formas de participación acordes a su edad, saberes y roles que desempeñan de por sí en sus comunidades. No son adultos chiquitos jugando a la política, sino actores sociales que participan en los procesos y conflictos comunitarios, pues también les atañen. Así, la idea de participación política tendría que perder toda la formalidad y solemnidad, pues abordar la política desde la perspectiva de niños y niñas, necesariamente sería hablar de juegos, diversión, gritos, risas, colores, dulces, inquietud, creatividad, imaginación, miedos, preguntas, muchas preguntas, franqueza, tenacidad, diálogos, aprendizajes y colectividad. (Torres, 2016).

Esta perspectiva otorga a la participación de la niñez la capacidad de agencia e incidencia, convirtiéndola en un acto de acción política y ciudadana, que implica reconocerles como sujetos históricos y políticos que luchan contra todas las formas de exclusión y apuestan por una transformación colectiva para el bien común. El protagonismo de las niñas y niños no emana como una cualidad personal, es algo que florece y se afirma en la relación con las y los demás (Cussianovich, 2018). Desde este lugar se plantea el co-protagonismo de la niñez como una necesidad ética, que reconoce que juntas, las personas adultas y las infancias pueden incidir en el cambio social.

En ese sentido, la práctica de los derechos humanos se concibe entonces como parte de las luchas por la

tema

La construcción de sentidos colectivos para el presente y futuro de otros mundos posibles

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

autonomía y la justicia social, donde niñas y niños son participantes activos que desarrollan experiencias comunes para comprender y actuar en el entorno. Es así que los espacios educativos no están circunscritos a la escuela, sino que ocupan las dinámicas de la vida cotidiana donde la crianza es una responsabilidad colectiva para el bien común y elemento clave para la continuidad de los procesos de transformación social. En las luchas por la justicia y la paz las niñas y niños sólo apreciarán los derechos como una herramienta relevante para ellas y ellos si pueden relacionarlos con su vida cotidiana y si tienen posibilidad de exigirlos y hacerlos valer.

Por ejemplo, en las comunidades zapatistas en resistencia, además del sistema educativo autónomo, las asambleas comunitarias, Juntas de Buen Gobierno (instancias de autogobierno) fiestas y ceremonias rebeldes, los espacios familiares y comunitarios, se vuelven espacios educadores para el buen vivir donde las y los pequeños pueden escuchar por qué están luchando sus madres y padres y construyen con ellas y ellos un futuro mejor. Niños y niñas en el movimiento zapatista son los que van a continuar la lucha, pero a la vez son el motivo por el que se lucha (Rico, 2016).

En la vida comunitaria se afirma la pertenencia de sus integrantes y se rompe con la sensación de aislamiento, haciéndoles saber a las niñas y niños que no están solos. El sentido colectivo de dignidad, valía y poder de las comunidades en resistencia, se integra también en las subjetividades de las niñas y niños que aprenden a saberse con derecho a tener derechos, a defenderlos y exigirlos con agencia propia,

tema

La construcción de sentidos colectivos para el presente y futuro de otros mundos posibles

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

organizadamente con otras y otros para imaginar y crear entornos que posibilitan el buen vivir.

Así, las dinámicas de la vida colectiva como experiencias socioeducativas generan sustancia y sentido para romper con las lógicas de la violencia, explotación y desigualdad que promueve el sistema económico, político y social dominante, dan lugar para nombrar y visibilizar las injusticias, las huellas de daño y muerte que genera el capitalismo y también para crear los otros mundos posibles que queremos. Parafraseando a José Martí, la vida comunitaria no está disociada de la realidad circundante que se busca transformar, sino que educa hacia la sociedad futura por la que se lucha. Es entonces que, desde el buen vivir como horizonte ético, la crianza de las infancias se erige como un acto político de transformación para defender la alegría, la justicia, la dignidad y la solidaridad, como cualidades transformadoras en favor de la esperanza.

Ante el avasallante sistema cultural, social, económico y político que impone lógicas encaminadas hacia lo individual y lo privado, la construcción de sentidos colectivos desde la niñez es una osada apuesta política y pedagógica para recuperar la posibilidad del vínculo y el reconocimiento mutuo, para crear los espacios de encuentro entre pares intergeneracionales donde surjan y se nutran los lenguajes de las infancias y sean posibles procesos colectivos de toma de conciencia que generen movimiento y sentido de futuro. Requerimos imaginar universos que posibiliten la organización y complicidad de las niñas y niños para crear, aprender, informarse, divertirse, dialogar y reflexionar sobre su cotidianidad; medios donde puedan descubrir y desarrollar recursos para defender los territorios que habitan y construir junto con otras y otros sus propias respuestas y herramientas para contrarrestar las formas de dominación y desplegar imaginarios de otros mundos posibles.

JENNIFER HAZA GUTIÉRREZ
Directora de la organización Melel Xojobal A.C. en San Cristóbal de Las Casas, Chiapas, México.
Defensora de los derechos humanos de la niñez, feminista y educadora de calle.

tema

La construcción de sentidos colectivos para el presente y futuro de otros mundos posibles

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Bibliografía

CEPAL/UNICEF. (2018). *América Latina y el Caribe a 30 años de la aprobación de la Convención sobre los Derechos del Niño*. Santiago.

Cussianovich, A. (2018). Aportes desde los movimientos sociales de niñxs y adolescentes trabajadorxs a la teoría y práctica emancipadora con niñez. En S. M. Magistris, *Niñez y movimiento: del adultocentrismo a la emancipación*. (pág. 216). Buenos Aires: El Colectivo.

Rico, A. (2016). Acercamiento sociocultural a las prácticas de socialización de las infancias zapatistas en contexto de guerra y autonomía. En K. N. Patiño, P. Ortelli, M. L. Becerra, & C. A. Villalobos, *Niñez Indígena, Resistencias y Autonomías. Miradas Antropológicas en diversos contextos de violencia en América Latina*. Tuxtla Gutiérrez: Historia Herencia Mexicana.

Torres, E. (2016). La fiesta y la Protesta en Latinoamérica: la irrupción de los niños y niñas indígenas como actores políticos. En K. N. Patiño, P. Ortelli, M. L. Becerra, & C. A. Villalobos, *Niñez Indígena, Resistencias y Autonomías. Miradas Antropológicas en diversos contextos de violencia en América Latina*. Tuxtla Gutiérrez: Historia Herencia Mexicana.

tema

Paulo Freire y la infancia latinoamericana

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

WALTER OMAR KOHAN

Paulo Freire suele ser asociado a la educación de jóvenes y adultos a partir de sus impactantes campañas de alfabetización, primero en Angicos, Rio Grande do Norte, y después con su peregrinar en las campañas en África y América Latina; sus pedagogías, especialmente la *Pedagogía del Oprimido*, también parecen tener como sujeto privilegiado personas adultas: se trata de una alfabetización política de los que están fuera del mundo de la política para que puedan estar activamente dentro de ese mundo, para que puedan leer no solamente palabras sino el mundo de forma crítica.

Por estas y otras razones Paulo Freire es un maestro innegable de extraordinaria fuerza inspiradora no solo en América Latina sino para educadores de todo el mundo. Sin embargo, en el campo de la educación de la (primera) infancia, Paulo Freire pierde esta centralidad que tiene en la educación de jóvenes y adultos, en la educación del campo, en la educación popular.

Sin embargo, hay varios síntomas que nos permiten sospechar esta aparente falta de atención que Paulo Freire habría dedicado a la infancia o, más bien, su aparente falta de importancia al pensar en la educación de la primera infancia. Veamos la primera pista, una fotografía:

tema

Paulo Freire y la infancia latinoamericana

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

La foto es de la ciudad satélite de Sobradinho, en el Distrito Federal de Brasil, durante la Campaña Nacional de Alfabetización en 1963. El alfabetizando señala las sílabas de la palabra *tijolo* (ladrillo); con una mano, el hombre señala una sílaba en el pizarrón; con la otra, sostiene a su hija en pañales del mismo color que su camisa. En la foto, la camisa y los pañales se confunden. La niña descansa en el brazo y el hombro del hombre que parece ser su padre. Duerme tal vez. La posición de su cabeza refleja la de su padre, en forma, en brillo, en dirección. El hombre negro, robusto y sonriente muestra la misma firmeza y entusiasmo por lo que está escrito en el pizarrón que por sostener firmemente a su hija. Es un gesto notable. La presencia de la niña también. Ella no parece pesarle a su padre, todo lo contrario. En ella, el hombre parece encontrar el equilibrio y la fuerza que le permiten señalar sonriente lo que está escrito en el pizarrón. Imposible silenciar las preguntas de algunos niños: ¿Quién sostiene a quién? ¿Dónde está el sentido de alfabetización de este hombre? ¿Quién se está alfabetizando?

Esta foto es el primer síntoma de que la infancia está muy presente en las ideas de Paulo Freire. No solo en las ideas. Hay una anécdota extraordinaria: entre los muchos premios que Paulo Freire recibió en vida, hay uno que llama particularmente la atención infantil: fue durante los últimos años de su vida. La Biblioteca Comunale de Ponsacco, Pisa, Italia, el 31 de marzo de 1990 le dio el título de “Bambino permanente”. Niño permanente, a los 68 años. En ese momento, Paulo Freire no era un niño cronológico hacía mucho tiempo. Pero el premio hace pensar que la infancia vive en Paulo Freire según otro tiempo. O que Paulo Freire vive otro tiempo de infancia, un tiempo que no pasa, que permanece.

Hay muchos otros indicios de la importancia de la infancia para Paulo Freire, por ejemplo la manera en que destaca muchas veces cómo el modo en que fue alfabetizado influenció profundamente en sus ideas sobre la educación de todas las edades (FREIRE, 2015/1994; 2013/1995; FREIRE; GUIMARÃES, 1982). Paulo Freire afirma en esos contextos que todas sus ideas sobre la educación de adultos estuvieron inspiradas en el modo en que él fue alfabetizado por su madre y su padre en su Recife natal.

Voy a concentrarme en un último testimonio de una conferencia sobre Derechos Humanos, en la Universidad de São Paulo (USP), en la ciudad

tema

Paulo Freire y la infancia latinoamericana

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

de São Paulo, en junio de 1988, es decir, con 66 años, un poco antes de recibir aquel premio. En esa conferencia, Paulo Freire ofrece un canto amoroso a la infancia: “Creo que una de las mejores cosas que he hecho en mi vida, mejor que los libros que escribí, fue no haber dejado morir en mí al niño que no pude ser y al niño que fui ”(FREIRE, 2001, p. 101). Presten atención, maestras: no dejar morir al niño (a la niña) que fuimos es un tributo a la infancia y a nuestra vida percibida como algo común; es también una condición para poder ser las educadoras que somos; no dejar morir al niño que no pudimos ser es un tributo a todas las infancias, y a las niñas y niños que no pueden ser infancia. Es también un tributo a las niñas y niños que no podemos educar y un homenaje a la fuerza política transformadora de la infancia.

WALTER OMAR KOHAN
Dr. Walter Omar Kohan, doctor en Filosofía y profesor titular de Filosofía de la Educación de la Universidad del Estado de Río de Janeiro. (UERJ)

Referências bibliográficas

FREIRE, Paulo. *Pedagogia do oprimido*. O manuscrito. Projeto editorial, organização, Revisão e Textos introdutórios Jason Ferreira Mafra, José Eustáquio Romão, Moacir Gadotti. São Paulo: Instituto Paulo Freire/UNINOVE/BT Académica, 2018/1970.
FREIRE, Paulo. *Cartas a Cristina*. Reflexões sobre minha vida e minha práxis. São Paulo Paz e Terra, 2ª ed., 2015/1994.
FREIRE, Paulo. *À sombra desta mangueira*. Organização e notas de Ana Maria Araújo Freire. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 11 Ed., 2013/1995.
FREIRE, Paulo; GUIMARÃES, Sérgio. *Sobre educação: diálogos*. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1982.
KOHAN, Walter Omar. *Paulo Freire, mais do que nunca*. Belo Horizonte: Vestígio, 2019.

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

entrevista

Entrevista a Irene Balaguer (II) Europa y América

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

MERCEDES BLASI

Irene Balaguer estuvo en el grupo que impulsó esta revista. Durante muchos años fue su directora (cargo que compartía con Francesca Majó). Son innumerables las iniciativas que impulsó a favor de una educación de calidad para los más pequeños. Resultaba incansable en su afán por extender redes, más allá del país, por Europa, por el mundo. Falleció el pasado diciembre, pero queda su obra, que mantendremos viva, y también la memoria de su palabra en la que debe ser una de las últimas entrevistas que se le hicieron y que vamos a publicar en tres entregas.

Infancia: *¿Cómo surge la revista Infancia en Europa?*
Irene Balaguer: Entre las revistas Infancia catalana y castellana, y la latinoamericana, hay otra revista que se crea de una manera muy distinta, Infancia en Europa, que nace por iniciativa de Rosa Sensat. En la década de 1980 y 1990, la Comisión Europea estaba muy interesada en la educación infantil, aunque no

entrevista

Entrevista a Irene Balaguer (II) Europa y América

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

en la que nosotros defendíamos, en absoluto. Estaba interesada en garantizar la emancipación de la mujer y su incorporación al mundo del trabajo, y para ello se creó un grupo, una red de trabajo dentro del apartado «Mujer». Pero España ingresó en la Comunidad Europea…

Y cada revista ha ido acompañada de un macro acontecimiento político potente: primero, recuperación de la democracia; segundo, la ley de educación; tercero, el ingreso de España en la Unión Europea.

Esta red se crea en el 1987. Habitualmente se convoca a unos expertos que se reúnen durante unos tres años, preparan unos estudios estupendos que se guardan en un cajón y ahí se acaba la historia. Pero esta vez nos encontramos un equipo de doce personas –éramos doce países en ese momento– que nos entendimos a la perfección tanto en el concepto de educación infantil como en la emancipación de la mujer y la corresponsabilidad entre hombres y mujeres en la educación de los hijos. Y esto permitió que, de manera excepcional, esta red trabajara durante diez años en la Comisión, lo cual significó tener una gran influencia en la Comisión Europea. Fue el periodo más brillante de la Unión, el periodo de Delors, que permitió llegar a diseñar y aprobar una Recomendación de la Comisión Europea y el Consejo de Ministros, algo muy difícil de alcanzar con estos niveles de acuerdo, para diseñar la política en los siguientes veinte años. Durante este periodo se hicieron documentos aún vigentes.

“Entre las revistas Infancia catalana y castellana, y la latinoamericana, hay otra revista que se crea de una manera muy distinta, Infancia en Europa, que nace por iniciativa de Rosa Sensat.”

Lo fundamental es que este grupo tenía un líder democrático y entusiasta que nos hacía trabajar como locos, pero lo hacíamos muy a gusto. Era Peter Moss. Cuando la vida de la red llegaba a su fin, pensamos que era una pena tirar por la borda la cohesión conseguida durante los diez años de trabajo e hicimos

entrevista

Entrevista a Irene Balaguer (II) Europa y América

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

diversas reuniones para ver cómo continuar como un conjunto de personas de Europa que quieren influir políticamente y pedagógicamente a escala continental. Finalmente, esta voluntad tomó forma en Infancia en Europa, en la que había un representante de cada país (la mayoría, los mismos que habíamos formado parte de la red europea) y también personas de los países que se habían incorporado posteriormente a la Unión Europea.

“Difícilmente podemos encontrar una revista que ha existido durante doce años y que se ha publicado en quince, dieciséis lenguas distintas. ”

Infancia en Europa ha tenido influencia no tanto en las políticas, que después de Delors han sido marcadas por líderes neoliberales, pero sí en las personas que trabajan en la educación infantil de Europa. Fue una manera de conocer las distintas formas de trabajar de cada país fruto de su historia, de su cultura, de su manera de entender la infancia, etc. Esta es la gran aportación de la revista, que ahora se encuentra en un paréntesis, porque parece que hay otro grupo que quiere volver a impulsarla. Veremos si prospera o no, y sin duda Rosa Sensat estará implicada de nuevo en este proyecto.

I.: ¿Qué tiene de interesante la revista Infancia en Europa?

I. B.: Difícilmente podemos encontrar una revista que ha existido durante doce años y que se ha publicado en quince, dieciséis lenguas distintas. Yo diría que es excepcional y que no hemos presumido suficientemente de ello. Nuestra modestia no nos lo ha permitido, pero seguramente si algún día alguien escribe una tesis seguramente podrá ser un elemento clave, porque es una cuestión única.

La revista europea siempre tuvo recursos. Y yo diría que esto produjo su defunción: cuando dejó de haber recursos, se acabó. Hemos de ser capaces de articular estas historias con muy pocos recursos y mucha voluntad, porque los maestros de educación infantil pertenecemos a un mundo que no es boyante en

entrevista

Entrevista a Irene Balaguer (II) Europa y América

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

dinero, ni hay nadie dispuesto a dar dinero para que esto prospere. Yo creo que este ha sido el problema de Infancia en Europa. Pero igual sale otro proyecto que tira adelante. Seguramente saldrá ya sin papel, porque hemos de avanzar lo que las tecnologías permiten.

“Difícilmente podríamos encontrar un grupo estable que haya visitado más de treinta países, a veces con 150 o 160 maestros que se pagaban el viaje de su bolsillo.”

Desde el año 1981 hasta la actualidad, las revistas, cada una de ellas, han sido un elemento de cohesión y conexión, porque son revistas de movimientos de maestros. No son revistas de una editorial que hace un negocio, son revistas que tienen el compromiso de cambiar la educación, y con ella la sociedad. Y esto es interesante porque en torno a las revistas se han hecho muchas actividades, como, por ejemplo, los viajes de estudio.

Difícilmente podríamos encontrar un grupo estable que haya visitado más de treinta países, a veces con 150 o 160 maestros que se pagaban el viaje de su bolsillo. Esto es algo raro y fantástico. Los viajes han permitido conocer prácticamente toda Europa. Que no nos vengan a contar cómo está Finlandia porque la hemos pisado y podemos decir a los que han hecho tesis doctorales sobre Finlandia que se dejan la parte más relevante de cómo llegar al éxito, que es la educación infantil en Finlandia.

Porque todas estas conexiones han ido generando una red de conocimiento entre personas e instituciones, tanto en España como en Europa, y esto también nos ha permitido conocer gente de América Latina. Viajamos allí y empezamos hablando ya hace muchos años con nuestras compañeras de Uruguay que estaría bien tener una revista que aglutinara toda América Latina.

I.: *¿Nace así la revista Infancia Latinoamericana?*
I. B.: La Infancia castellana contó con una ayuda magnífica del Ministerio de Asuntos Sociales, que permitía mandarla a América Latina, y esto generó vínculos entre Rosa Sensat y las personas e instituciones que recibían la Infancia castellana. Al principio mandábamos dos mil, al final, setecientas y pico. Uruguay fue el primer país con el que conectamos.

entrevista

Entrevista a Irene Balaguer (II) Europa y América

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Ellos iniciaban un proyecto municipal de atención a la primera infancia que se llamaba Nuestros niños. Y fuimos allí y visitamos las escuelas. Y finalmente cristalizó la idea de hacer una revista de América Latina con dos lenguas: portugués y castellano. Actuamos como en la Infancia castellana, buscando una o dos personas de cada país con gran sintonía con el proyecto pedagógico y político de nuestras revistas, y estas han buscado colaboradores para crear los consejos de redacción de sus países.

En la Infancia Latinoamericana, los miembros de los consejos de redacción hoy superan las doscientas personas. Esto en sí es un valor muy potente. Pero además tiene una característica interesante, y es que no hay dirección. Se puede hacer una revista sin dirección, porque somos mujeres. Los hombres necesitan directores. Nosotras, en cambio, somos capaces de trabajar en grupo, capaces de liderar conjuntamente. Si quieres discutimos esto. El trabajo en grupo es un trabajo femenino. Por tanto, no hay dirección. La dirección es una persona de cada país a quien sus compañeras dan esta responsabilidad de representarlas. De esta manera trabajamos coordinadamente, y nos vemos una vez al año, porque, esto sí, desplazarse cuesta mucho dinero y de momento no lo tenemos.

Otra característica interesante es que, en los encuentros anuales, se programan los tres números del año, y un país es el responsable de proponer el contenido de aquel número, y cada uno de los países ofrece personas o temas que complementen el tema central, con lo cual es fácil, porque el trabajo queda muy repartido. Todo el mundo participa del trabajo. La otra novedad de esta revista es que es virtual. Está colgada en la red. Más que una revista hemos creado un virus, porque está en más de doce mil webs del mundo latinoamericano. Siempre hay gente que domina las tecnologías, la copia y se expande por el mundo…

“En la Infancia Latinoamericana, los miembros de los consejos de redacción hoy superan las doscientas personas. Esto en sí es un valor muy potente.”

MERCEDES BLASI

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

cultura y expresión

Poemas en lengua mapuche

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

ELICURA CHIHUAILAF
ALEJANDRA OVIEDO

IX PETU KVPA PEWMALEN TVFACHI MAPU MEW
(VERSIÓN ORIGINAL EN MAPUDUNGUN)

Mawvn nvtrvgkvnutufi kvrvf ñi trarin ka, wenu, ti fvtra vl tripay zugun

fillem ñi feypiley ñi neal choyvn Mvlewma fentren kulliñ -pilerpuy

mawizantu, pichike lafken vñvm kvme zugu Umerkvlen amun:

Iñche ñi pewi mu, kiñe fvcha kizu vgvm ñi wiñomeal ti pu llampvzkeñ

ñi pichike gemun tremkvlen antv mew Ramtukenueli tunten tripantv ñi nien pienew fey mu ayvwkvlean Chumael tukulpageafuy ti genolu? Ñi newen tukulpan mew mogeley ta Mapu ka fey mu mvley taiñ Kuyfikeche tañi mollfvñ

Kimaymi, kimaymi, chumgelu -feypi petu kvpa pewmalelfun tvfachi Mapu mew?

AUN DESEO SOÑAR EN ESTE VALLE

Las lluvias tocan las cuerdas de su aire y, arriba, es el coro que lanza el sonido de la fertilidad Muchos animales hubo -va diciendo montes, lagos, aves buenas palabras

Avanzo con los ojos cerrados: Veo, en mí, al anciano que esperando

el regreso de las mariposas habita los días de su infancia

No me preguntes la edad -me dice y estaré contento ¿para qué pronunciar lo que no existe?

En la energía de la memoria la Tierra vive y en ella la sangre de los Antepasados

¿Comprenderás, comprenderás por qué dice aún deseo soñar en este Valle?

Elicura Chihuailaf (Quechurehue, Chile, 1952).
Poema Publicado en 2005 en libro Las Lenguas de América, Recital de Poesía

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

cultura y expresión

Poemas en lengua mapuche

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

"NIÑA AZUL" ("Kallfvmalen")

Estás lejos. Y eres la visión la sombra que

veo como a las ramas de un árbol en una noche de invierno.

Los treiles me están diciendo que vuelves.

Espero, mientras respiro el olor de la vela recién apagada

Si vienes, me digo te ofreceré, al salir el Sol,

mis cantos y mis Sueños te daré un vestido hermoso recogeré para ti flores de las que crecen junto al agua

(Versión original en mapudungun)

"Mvleymi kamapu. Eymi ta mi perimontun fiskeñ ka penien chumgechi ñi tapvl aliwen mu kiñe pun pukem mu Pu tregvl feypi feypienew ta ñi wiñoael Gvmvnien pichiñma neytulen zvmvn pelontue chonglu

Kvpalmi, feypienew eluafeyu tripale antv ta mi vlkantun ka Pewma mew ka eluaeyu kiñe takun rume azlu ñimiafun ta mi eluafiel rayen tremulu pu ko

"Niña azul" ("Kallfvmalen") pertenece al libro de 2008 **Sueños de Luna Azu**l, obra del gran poeta de ascendencia mapuche **Elicura Chihuailaf** (Quechurehue, Chile, 1952).

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

cultura y expresión

Poemas en lengua mapuche

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

TVFACHI MAPU MEW MOGELEY WAGVLEN
(VERSIÓN ORIGINAL EN MAPUDUNGUN)

Tvfachi Kallfv wenu mew vlkantukey ta ko pu rakizwam

Zoy fvtra ka mapu tañi mvlen ta tromv tripalu ko mew

pewmakeiñ mu tayiñ pu Fvchakecheyem

Apon Kvyen fey fey tañi pvllv -pigekey

Ñi negvmkvlechi piwke fewla Ñvkvfvy

EN ESTE SUELO HABITAN LAS ESTRELLAS

En este suelo habitan las estrellas

En este cielo canta el agua de la imaginación

Más allá de las nubes que surgen de estas aguas y estos suelos nos sueñan los antepasados

Su espíritu -dicen- es la Luna Llena.

El silencio: su corazón que late.

Elicura Chihuailaf (Quechurehue, Chile, 1952). Poema Publicado en **2005** en libro **Las Lenguas de América, Recital de Poesía**

Los Poemas son del **poeta Elicura Chihuailaf (Quechurehue, Chile, 1952)**. De la publicación de Las Lenguas de América. Recital de Poesía de Carlos Montemayor, compilador.1a edición, 2005, Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial-UNAM, Programa Universitario México Nación Multicultural (I) y (III) Y del Libro "Sueños de Luna Azul", publicado en Santiago de Chile en 2008; Editorial: FUNDACION PABLO NERUDA. (II)

Las imágenes pertenecen a la **ilustradora Alejandra Oviedo** del Libro " **La noche que nos regalaron el fuego", del Cuento Mapuche : Feichi pünh ta ñi elugemum kütxal** _. Autora: Carmen Muñoz Hurtado, Traducción de Elicura Chihuailaf (2007) de Editorial: Pehuén, Chile.

Temas: Pueblo originarios, cultura Mapuche, Chile, mapudungun.

Poemas de **Elicura Chihuailaf** e ilustraciones de **Alejandra Oviedo**. Selección de **María Silvia Rebagliati**

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana experiencias

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Tres países de la región nos enseñan el camino de la infancia y sus derechos en éstas tres experiencias.

Argentina, nos señala el camino de cómo un Proyecto de Extensión Universitaria puede construir una Ludoteca Comunitaria, teniendo como premisa que cada comunidad, cada familia desde su bagaje cultural define propuestas ludicas.

En Uruguay, Montevideo, barrio del Cerro encontramos una propuesta de biblioteca ambulante, 150 libros y voluntarios de diferentes edades ofreciendo cultura puerta a puerta. Mágico.

Brasil nos lleva a una experiencia que da cuenta de la mirada atenta y amorosa de un equipo de educadores y educadoras, frente a infancias que atraviesan situaciones de migración. Imprescindible la lectura y la reflexión de esta propuesta pública que vuelve a defender la idea de una infancia con derechos y como sujeto histórico.

Maria Ana Manzione y Silvina Centeno

Ludoteca, comunidad e infancia

Grupo de Biblioteca Ambulante

“Biblioteca Ambulante. Tejiendo Comunidad a través de los libros”

Marilene Sales de Melo

Infancias y el currículum de la Educación Infantil en Contextos de Migración y Refugio

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

experiencias

Ludoteca, comunidad e infancia

- MARIA ANA MANZIONE
- SILVINA CENTENO

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

La Ludoteca que depende de la Facultad de Ciencias Humanas (FCH) de la Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires (UNICEN), tuvo su origen en el Proyecto de extensión "*Ludoteca*[1] *comunitaria en la Universidad Barrial*", que se desarrolló en el Barrio Villa Aguirre de la ciudad de Tandil, Provincia de Buenos Aires. Este proyecto se llevó adelante con docentes, alumnos y graduados mayoritariamente de la carrera de Educación Inicial (aunque está abierto a otras carreras afines) de la FCH. Dicho proyecto se inició en el año 2014, y continuó reeditándose hasta el año 2017 en el que se institucionaliza a partir de la construcción de un edificio propio para el funcionamiento de la Ludoteca. El mencionado edificio se construyó con fondos provenientes de la Secretaría de Políticas Universitarias; esto significó la posibilidad de iniciar un trabajo conjunto con la comunidad de Villa Aguirre, que se afianza desde entonces, ampliando los límites de lo público.

Desde la Ludoteca se pretende extender la propuesta educativa y cultural más allá de los suelos escolares, para salir al encuentro de otros niños que aguardan aún la presencia y protección del Estado. Las distintas propuestas de cuidado y educación destinadas a la infancia no siempre la sitúa como centro; de allí que la Ludoteca intenta responder, a la vez que enuncia, una falta/falla en los modos de representarnos la infancia, sus necesidades y formas de cuidado y atención, cuando éstas son comprendidas en términos de unicidad y no de multiplicidad. Para ello, se tienden puentes, se propone un diálogo entre padres, abuelos, vecinos, las animadoras lúdicas y los niños de diferentes edades que deseen participar. Asimismo, se propicia una participación activa de niños y adultos en el diseño y armado de los materiales lúdicos.

Es pertinente señalar la potencia de una propuesta que, como la Ludoteca, permite gestionar experiencias

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

experiencias

Ludoteca, comunidad e infancia

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

orientadas a los más pequeños, que se constituyan en el necesario complemento de todas las modalidades formativas, con la intención de situar el interés último en los sujetos infantiles, sus trayectorias y Derechos[2], sabiendo que éstos son siempre resignificados desde las situaciones singulares que los alojan o intentan hacerlo.

En el actual escenario social, cambiante y desafiante, la educación y formación ciudadana de los niños desde una ludoteca se abre como posibilidad de recibir la *"potencia que es la infancia y nos aproxima a la aventura que es pensar en una infancia para la ciudadanía y una ciudadanía para la infancia"* (Centeno, 2015).

Este proyecto intenta responder a la pregunta por la educación orientada a la infancia desde un territorio diferente al escolar en el que el modo privilegiado de encuentro y educación entre los niños y adultos sea

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

experiencias

Ludoteca, comunidad e infancia

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

el territorio lúdico y experiencial. En este sentido, la ludoteca permite sostener la idea de que los niños son socializados en otros espacios además de la escuela, pero que de modo alguno éste resulta excluyente sino que se propone y construye como ámbito de convivencia con las instituciones tradicionales.

En la Ludoteca es posible encontrar niños y niñas de 3 a 10 años que se relacionan con libertad, sin requerir la acostumbrada división etaria y la pretendida homogeneidad que exige la escuela. Es cotidiano observar que los niños eligen y deciden, sin intervenciones forzadas ni controles que presionen, qué juego jugar, sobre qué materiales intervenir y qué objetos y compañeros elegir. La necesidad del niño se encauza, no se entorpece ni retrasa en ninguna espera formal; el deseo parece anclar en la posibilidad de elección.

experiencias

Ludoteca, comunidad e infancia

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

El que cada uno de los niños inicie una búsqueda singular acompañada, no ya controlada ni vigilada, sino protegida y cobijada por profesionales formados, es una forma de interacción que hace de la Ludoteca un ámbito distinto del escolar, con límites y estructuras menos rígidas, más permeables y buscadas por los niños y adultos. La libertad de elección para hacer, sentir, pensar, decidir, es el eje que estructura la propuesta pedagógica; los niños eligen si juegan con pares o niños mayores o cooperan con los más pequeños junto a adultos.

En este sentido es interesante considerar la ludoteca como un territorio de lo público que prioriza el cuidado de los niños, al tiempo que amplía la potencia de aquel cuidado[3] considerando también la posibilidad de que las propuestas de atención a la infancia deben ser trabajadas de manera conjunta con quienes cuidan/crían/atienden a esos niños, perspectiva que extiende y amplía la definición de los destinatarios de la propuesta a la comunidad toda.

A modo de cierre

La respuesta que cada uno de los encuentros de Ludoteca obtiene es una muestra significativa del valor que ella representa para el barrio. Es importante destacar que las Ludotecas se llevan adelante teniendo como premisa que cada comunidad, cada familia, trae consigo un bagaje cultural que define las propuestas lúdicas, tendientes a fortalecer los lazos entre niños y adultos. El diálogo con otras instituciones educativas del barrio y en especial con las familias, permite identificar además, las representaciones de infancia que han orientado las prácticas de cuidado y educación de los niños de ese territorio habilitando un espacio de encuentro participativo intergeneracional e institucional.

Ludoteca, comunidad e infancia

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Para finalizar, coincidimos con Navarro (2011:21) cuando sostiene "*no cuidado y educación, sino cuidado en la educación*" y nos atreveríamos a agregar *más educación en el cuidado* (Manzione, 2016), como un desafío pendiente en el marco de las acciones emprendidas en la Ludoteca.

Notas:

1. El término ludoteca deriva de *ludus*, proviene del latín que significa juego o juguete. De allí que una ludoteca puede entenderse como un lugar donde se guardan distintos tipos de juguetes o juegos destinados principalmente a niños pero no exclusivamente a ellos. Estos espacios de juego inician su existencia en 1934, cuando se crea la primera ludoteca en Los Ángeles. Posteriormente, en 1960, la UNESCO promociona las ludotecas como espacios facilitadores del juego y funda varias ludotecas en cárceles, escuelas y centros comunitarios, y en los países de Latinoamérica. Desde ese momento, su proliferación por todos los países del mundo ha sido continua. El primer problema que se plantea al intentar definir las ludotecas parte de la diversidad de las propuestas lúdicas existentes en la actualidad, con objetivos totalmente diferentes en cada caso. Por tanto, más que llegar a una definición exacta, ya que no existe consenso sobre ella, se puede intentar establecer sus características básicas para, posteriormente, intentar elaborar un concepto que, por supuesto, está sujeto a variación en función de la ludoteca concreta de que se trate y de sus objetivos.

2. Entre los derechos del niño, el derecho al juego es incorporado en la *Declaración de los Derechos del Niño* redactada por las Naciones Unidas en 1959. En el principio 7, párrafo 3, se señala que "*El niño debe disfrutar plenamente de juegos y recreaciones, los cuales deberán estar orientados hacia los fines perseguidos por la educación; la sociedad y las autoridades públicas se esforzarán por promover el goce de este derecho*". Esta regulación sería trasladada posteriormente con ligeras variaciones a muchas otras normativas tanto de países como de organismos internacionales.

3. Cuando hablamos de *cuidado*, nos estamos refiriendo a aquella atención que es directa e implica una relación inter-personal que incluye acciones tendientes a propiciar el crecimiento sano y acorde a la edad, que contempla de manera integral, aspectos de nutrición y sanitarios, así como otros referidos a la estimulación temprana y socio-emocionales. (Sojo, 2011; Pautassi y Rico, 2011, entre otros)

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Bibliografía

Bustelo, E. (2007) *El recreo de la infancia. Argumentos para otro comienzo*. Siglo XXI editores, Bs. As.

Duschatzky, Silvia, Farrán, Gabriela y Aguirre, Elina (2010) *"Escuelas en escena. Una experiencia de pensamiento colectivo."* Paidós. Colección Voces de la educación. Buenos Aires.

Diker, G (2009) *¿Qué hay de Nuevo en las nuevas infancias?* Univ. Nacional Gral. Sarmiento, Bs. As, Los polvorines, Biblioteca Nacional Ministerio de Educación de la Nación (2011), Ludotecas Escolares para el Nivel Inicial Fundamentación Pedagógica y Aspectos Organizativos. Buenos Aires. Disponible en http://www.sipi.siteal.org/sites/default/files/sipi_intervencion/1-ludotecas.pdf

Manzione, M.A, (2014) *"Infancia y educación en contextos inciertos"*, en La cultura al poder. Red de Educación, Cultura y Política en América Latina", Editorial Biblos, Buenos Aires. (pp.47-67) ISBN 978-987-691-329-4.

Manzione, M.A, Albarello, L. (2015) Editoras del dossier titulado *"Infancias y educación"* Revista Espacios en Blanco, Nº 25, Serie Indagaciones, NEES- UNCPBA.

Manzione, M.A, Centeno, M.S. y Canciani, V. (2016) *"Trabajo de Docentes que promueven el bienestar e inclusión de la población infantil"*. Publicado en Martinez, M.E.; Villa,A.; Feldfeder, M; Saforcada, F; Duahlde, M. y Birgin, A. (compiladores) Actas del III SEMINARIO NACIONAL DE LA RED ESTRADO ARGENTINA- Formación y trabajo docente: aportes a la democratización educativa. Parte VIII (paginas 1328-1338)- Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación – UNLP. Ensenada, Buenos Aires, Argentina– (Agregado 2016- 08-31. Serie: Trabajos, Comunicaciones y Transferencias- ISBN -13 978-950-34-1357-9 Publicado en 2016 Serie: Trabajos, comunicaciones y conferencias, FaHCE. Facultad Nacional de La Plata Disponible en http://libros.fahce.unlp.edu.ar/index.php/libros/catalog/book/67

Marco Navarro, C. (2014) *Calidad del cuidado y la educación para la primera infancia en América Latina*. Igualdad para hoy y mañana. Programa Eurosocial. Madrid. España.

Martínez, M. Elena (2010) *Nuevas infancias: concepciones, cambios y orientaciones educativas, Revista Novedades Educativas*, Infancias y juventudes, N°235, julio, Buenos Aires, 2010.

Santos, A. y Salgado, J. A. (2003) Comunicación

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

experiencias

Ludoteca, comunidad e infancia

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

"¿Para qué sirve una ludoteca?", presentada en las Terceras Jornadas de Ludotecas Municipales de la Comunidad de Madrid, celebradas en Nuevo Baztán el 9 de mayo de 2003.

Pautassi, L. (2007), "*El cuidado como cuestión social desde un enfoque de derechos*", *Serie Mujer y Desarrollo* Nº 87(LC/L.2800-P/E), Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), Santiago de Chile.

Sojo, A. (2011) "*De la evanescencia al mira. El cuidado como eje de políticas y de actores en América Latina*, en Serie Seminarios y Conferencias N° 67, CEPAL, Santiago de Chile.

DRA. MARIA ANNA MANZIONE
Especialista y Doctoranda

DRA. SILVINA CENTENO
Núcleo de Estudios Educacionales y Sociales (NEES). Facultad de Humanidades (FCH). Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires (UNCPBA). Argentina

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

experiencias

“Biblioteca Ambulante. Tejiendo Comunidad a través de los libros”

GRUPO DE BIBLIOTECA AMBULANTE...

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

La biblioteca ambulante es un proyecto comunitario, donde participan niños, niñas, vecinos/as y trabajadores/as de instituciones públicas (estatal y municipal). Nace a partir del deseo de recuperar un teatro y una biblioteca barrial. Todavía no se pudo...pero la biblioteca puede tener ruedas e ir casa por casa.

En Montevideo, Uruguay, y más específicamente en el barrio del Cerro hay una rica y larga tradición de participación y organización de las mujeres y los hombres. Organizaciones sociales, sindicales, estudiantiles, deportivas, recreativas, políticas han sido parte de la historia del barrio. En los últimos años nuevas formas de encuentro van naciendo entre los vecinos y vecinas, lugares que las mujeres ocupamos con mayor facilidad, es un territorio cercano, tiene otras reglas y sobre todo tiene haceres concretos... mejorar el lugar donde vivimos.

A veces las dificultades nos vuelven más creativas. Las vecinas organizadas, junto a otros actores e instituciones sociales, queríamos recuperar una biblioteca que permanece cerrada desde tiempo atrás. Pero aún no ha sido posible. De estas necesidades, encuentros y desencuentros nace la Biblioteca Ambulante que recorre tres veces a la semana algunas manzanas de los asentamientos Maracaná Sur y La Vía, en el noroeste del barrio del Cerro.

La zona se caracteriza por un nivel socio-cultural diverso pero en general de bajo nivel educativo, con alta deserción escolar y necesidades básicas insatisfechas.

Con un carro de mano, acondicionado y adecuado para llevar unos 150 libros, salen cada semana un grupo de vecinas/os, niños/as de La Ludoteca de “Los Teritos”, (Centro de Atención a la Primera Infancia

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

experiencias

“Biblioteca Ambulante. Tejiendo Comunidad a través de los libros”

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

CAPI - INAU), personas del Centro Comunal Zonal (Intendencia de Montevideo) y Educadoras de “Los Teritos”. Recorriendo calles sin veredas y a veces con mucho barro, llaman a la puerta de casas sin timbre, ofreciendo libros para niños/as que se prestan por una semana.

A través de este proyecto, buscamos acercar a niños, niñas y adolescentes a la literatura, invitar a leer, fomentar la fantasía y la imaginación, la sed de conocimientos y el hecho de estar más en contacto con las diferentes realidades. Intentamos abrir un abanico de posibilidades y de modelos al futuro. Entendemos que el contacto con el libro, desde la primera infancia, contribuye a desarrollar el lenguaje, enriquecer el vocabulario.

Marti que tiene 11 años, la primera vez que salió explicaba a un vecino que le dijo que no podía comprar nada, “esto es una Biblioteca solidaria, comparte lo que tiene”. Y una se queda pensando... ¿será que Marti aprendió de pequeña que este territorio que ella sabe suyo, puede ser un espacio de encuentro, de compartir

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

experiencias

“Biblioteca Ambulante. Tejiendo Comunidad a través de los libros”

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

experiencias y saberes? ¿Será que las instituciones y organizaciones tendrán que aprender a compartir más de lo que tienen en los espacios territoriales que les toca habitar?

La experiencia de la Biblioteca tiene más de un año, y uno siente que Eduardo Galeano anda soplando al oído, *“mucha gente pequeña, en lugares pequeños, haciendo cosas pequeñas, puede cambiar el mundo”.*

Y aunque algunas/os de nosotras/os creamos que se necesitan muchas cosas más para cambiar el mundo, se renueva la esperanza cuando escuchas a Marti explicando lo que es ser solidario. Cuando Luzmila con apenas 4 años regala poesía del “Mario” (por Mario Benedetti) y le pregunta a la madre: “¿cómo era el Mario qué?” porque no le sale el apellido.

Una experiencia en proceso de construcción y corta en el tiempo pero donde se juegan algunas ideas orientadoras: todos los sujetos deben ser por derecho,

"Biblioteca Ambulante. Tejiendo Comunidad a través de los libros"

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

partícipes de su cultura en sentido amplio. No sólo aquella que llega a través de las producciones (libros, música, etc.) sino en la construcción de una cultura del relacionamiento y el intercambio entre los habitantes de una comunidad. Desde esta pequeña propuesta asumimos algo de los que nos toca: ser parte de un territorio es ser con los otros y otras, más allá de los muros de las instituciones.

Los relatos de algunos/as de nosotros/as nos permiten ilustrar el significado que ha tenido esta propuesta y algo de lo que pasa en el barrio cuando la infancia con los adultos se disponen a transitar juntos, caminos nuevos.

Dicen algunos/as niños/as:
"Lo más lindo de la Biblioteca es darle libros a todas las personas y que ellas también puedan donar libros"

"Me gusta caminar por las calles, y hablar con los vecinos y ver a los perros de los vecinos"

"Lo más divertido de la biblioteca es ver como eligen sus libros y hablar con la gente"

"Les decimos que los cuiden, y anotamos el número y el nombre en un cuaderno porque la otra semana volvemos con el carrito"

Relato de Leticia (Vecina y Educadora)
"Muchas veces me pregunto ¿por qué "dormimos" tanto? ¿Qué estábamos haciendo antes de salir con la biblioteca? ¿Por qué no salimos antes a vincularnos con tanta gente hermosa? El cara a cara, la charla, mirarnos a los ojos… Nos escondimos tanto tiempo, nos encerramos con la tele o atrás de un celular…"

"La vida misma nos atraviesa una y otra vez, nos rearmamos cada mes y nos organizamos como podemos… Pero tratamos que el compromiso con cada familia no quede perdido, ni olvidado".

"Ver a las niñas y niños con los libros en las manos esperándonos, el entusiasmo con que se ponen a buscar y la picardía de pedirte quedarse con dos o tres… No tiene precio."

"Al salir, este carro pesa, pero lo hace liviano el compromiso, cariño y emoción de pensar que los libros no están secuestrados y encerrados sino que salen a la calle, se muestran y van a cada casa… Regresando al carro el doble de energía, dándonos más fuerza para sostener la propuesta y sostenernos a nosotras mismas".

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

"Biblioteca Ambulante. Tejiendo Comunidad a través de los libros"

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Relato de María.
(Maestra, centro comunal Zonal N°17 - IM)
"Este es el segundo año que participo en la experiencia de la biblioteca ambulante. En el proceso siento que hemos logrado acercarnos a la comunidad, interactuar con las familias, con los usuarios, generando un sentido de pertenencia con el entorno".

"Recuerdo cuando comenzamos a salir, entregamos unas líneas con algunas recomendaciones sobre el funcionamiento, cuidado de los libros, etc. Este mensaje fue captado, ya que cuando llamamos a la puerta te reconocen de inmediato. Esto te llena el alma, estamos contribuyendo a transformar la realidad".

"Niños/as que nos piden un libro de Susana Olaondo (escritora uruguaya de libros infantiles) te impulsan a seguir trabajando, a movernos y conseguir más y más libros. Hemos realizado solicitudes de donaciones a muchos lugares, algunas han llegado, el trabajo es constante...".

Relato de Sandra (vecina, madre de tres niños/as)
"Si me preguntan algún día...como fue tu experiencia en la biblioteca ambulante le diría que: ha sido mágico y creativo el contacto con cada familia, cada niño/a, cada madre o padre, abuelo/a el que salga a buscar el libro en la casa".

"Es única, me ha hecho entender que como madres, tenemos pila de situaciones en común y como comunidad es fundamental imaginarnos cosas en conjunto, para poder estar mejores, más fuertes como sociedad".

"Recuerdo una de nuestras primeras salidas con la "biblio", una madre nos preguntó si le dejábamos a ella porque quería compartir con su hijo, inventándole una historia mirando las imágenes, porque no sabía leer".

"Quedé pensando!!! Cuando terminó nuestro recorrido, llegue triste de saber que había madres que no sabían leer y me imaginaba su día a día y me dije, bueno ahora que puedo hacer? Lo hablamos entre nosotras y nos enteramos que en la zona hay un espacio para que los adultos puedan ir a aprender a leer y escribir. Eso me puso contenta, te motiva saber que las necesidades son escuchadas y se crean oportunidades en y para la comunidad".

"Me parece fundamental destacar la importancia que nos dan las personas cuando nos escuchan, es muy humano y solidario. Quisiera que nunca se pierda

experiencias

"Biblioteca Ambulante. Tejiendo Comunidad a través de los libros"

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

eso del uruguayo, creo que es como dicen "hoy por ti mañana por mí." Hablo como madre, me gusta saber que puedo participar y que hoy, estoy poniendo mi granito de arena, para que algo mejor pase en el futuro!"

La Biblioteca Ambulante sigue recorriendo las calles del barrio, los organizadores se juntan cada semana como pueden, de a ratitos, cuidan los libros, buscan nuevos aportes, participan de otros espacios y actividades barriales contando su propuesta. Los/as niños/as se han vuelto cada vez más expertos en las recomendaciones a sus vecinos/as.

La Biblioteca crece de a poquito pero también nos hace crecer.

Porque, como nos canta Serrat:

"...aquí abajo cerca de las raíces
en donde la memoria ningún recuerdo omite.
Hay quienes se desmueren y hay quienes se desviven
y así entre todos logran lo que era un imposible
que todo el mundo sepa
que el Sur también existe".

GRUPO DE BIBLIOTECA AMBULANTE...

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

experiencias

Infancias y el currículum de la Educación Infantil en Contextos de Migración y Refugio

MARILENE SALES DE MELO

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Cruzamos el mar Egeo / El barco lleno de fariseos / Con los cubanos, sirios, gitanos / Como los romanos sin el Coliseo / Cruzamos el otro lado / En el río rojo del mar sagrado / Los centros comerciales / Hacinamiento/ De los refugios
¿Tú, dónde estás tú?
¿Dónde estás? ¿Dónde estás?
Canción Diáspora.

Tribalistas (Arnaldo Antunes, Carlinhos Brown y Marisa Monte)

Los niños y las niñas traen dentro de sí diferentes formas de vivir y sentir sus infancias, por eso, son plurales. Producen, crean y recrean cultura todo el tiempo. Juguetones, inventivos y musicales. Viven un tiempo que no está marcado por las horas del reloj, crean una cronología propia para su forma de ser y de estar en el mundo. Estas infancias múltiples también son marcadas por los crecientes movimientos migratorios internos y externos, que se tornan cada vez

experiencias

Infancias y el currículum de la Educación Infantil en Contextos de Migración y Refugio

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

más frecuentes, principalmente en los grandes centros urbanos.

Los flujos migratorios pueden estar ligados tanto a la voluntad propia como a la coerción. Existen los que migran para estudiar o trabajar, mientras que otros se ven forzados a huir por cuenta de persecuciones o amenazas a su subsitencia, como señala el Informe de Seguimiento de la Educación Global 2019 (UNESCO, 2018).

La Escuela Municipal de Educación Infantil João Mendonça Falcão, ubicada en el este de la ciudad de São Paulo, conoce bien el desafío de acoger todos los días a niños y niñas plenas de culturas, vivencias y experiencias diversas, debido a que en los últimos años pasó a recibir un número mayor de niños y niñas en situación de migración y refugio. En 2019 hay niños y niñas que vienen con familias de trece países diferentes (Bolivia, Colombia, Chile, Haití, Perú, Paraguay, Venezuela, Congo, Sierra Leona, Nigeria, Angola, Corea del Sur y China), así como brasileños que a menudo experimentan migración dentro de su propio país. Principalmente a principios de año, muchos de los niños y niñas que llegan no tienen el portugués como primera lengua materna, lo que exige de todo el equipo de la unidad una escucha atenta que va más allá del lenguaje oral: los gestos,

miradas, dibujos, llantos y sonrisas pasan a ser el objetivo de una mirada que mira y observa, y de un

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

experiencias

Infancias y el currículum de la Educación Infantil en Contextos de Migración y Refugio

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

oír que oye y escucha. O sea, escuchar a estos niños requiere mucha sensibilidad. Este es uno de nuestros mayores desafíos.

El Proyecto Político Pedagógico que sustenta el trabajo en la institución tiene como esencia la concepción de los niños y niñas como aquellos que son sujetos históricos y de derechos, que en sus interacciones, relaciones, juegos y prácticas cotidianas viven y construyen su identidad personal y colectiva, produciendo cultura.

La temática "Infancias y el currículum de la Educación Infantil en Contextos de Migración y Refugio" fue elegido como el foco principal para la formación de los educadores de la unidad, con base en la población atendida, la concepción del niño mencionada anteriormente y también observando las evaluaciones llevadas a cabo en conjunto por los equipos de enseñanza, apoyo y gestión, y por los padres y tutores que conforman el consejo de escuela además de estar basado también en una evaluación institucional participativa basada en los Indicadores de Calidad de la Educación Infantil Paulistana[1]. Los estudios que se llevan a cabo sobre el tema en las diversas horas formativas de la unidad, buscan articularse con los principios éticos, estéticos y políticos presentes en las Guías Curriculares Nacionales para la Educación de la Primera Infancia en Brasil.[2]

A partir de la reflexión sobre la bienvenida y los desafíos de cómo desarrollar experiencias para niños y niñas con orígenes y culturas tan diversos, se elaboran proyectos temáticos descritos en la Carta de Intenciones de cada clase, valorando la escucha de los

experiencias

Infancias y el currículum de la Educación Infantil en Contextos de Migración y Refugio

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

niños y las niñas y sus familias, además de explorar el territorio de la unidad y sus alrededores.

El exterior de la unidad tiene una hermosa área verde, un autobús real, fuera de servicio, donado por la Compañía de Transporte de la Ciudad, que sirve como un espacio para juegos, fantasías y encantamientos, un parque de sonido creado a partir de la reutilización de objetos cotidianos (macetas, cucharas, botellas para mascotas, gorras, entre otros), un jardín sencillo llamado "Vivero de flores". En el tablón de anuncios al lado de la puerta de entrada está la Carta de Intenciones de la institución, con versiones en portugués, español, francés e inglés. En el patio delantero tenemos la bandera de los países representados en la unidad, que anuncia la presencia de niños y niñas o familias que vinieron de ese lugar, además de, por supuesto, la bandera brasileña. Cada clase tiene en su sala un mapa del mundo para que puedan hablar sobre sus orígenes, de dónde vienen y dónde están.

En la exploración del territorio tenemos, al lado de la

Infancias y el currículum de la Educación Infantil en Contextos de Migración y Refugio

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

unidad, el Parque Benemérito José Brás, en muchos momentos los niños van allí, acompañados por sus maestras, cantando canciones en portugués, español, francés y también canciones africanas, aprendidas de familias que comparten sus experiencias de la infancia en círculos de conversación, en los que los niños hacen preguntas de su interés sobre la infancia del entrevistado y luego aprenden de él una canción, de acuerdo con un proyecto temático desarrollado en una de las clases.

Al caminar por las calles próximas a la unidad, los niños ganan visibilidad para quienes viven o trabajan en la región; al final muchos los saludan, se detienen para oir sus cantos o simplemente apreciar el paso de nuestros pequeños en el camino. Hay ocasiones en que se encuentran con conocidos y este encuentro siempre es festejado por aquellos que se conocen y por todo el grupo. En esos trayectos miramos los alrededores con ojos de niños. Como diría Abramowicz (2011):

> Incluso podríamos complejizar nuestro deseo de comprensión si quisiéramos saber qué siente, piensa, quiere e imagina el niño. Pero permanezcamos por un momento en lo que es más simple, sólo en lo que él ve. ¿Qué ciudad ve el niño cuando mira? ¿Y cómo construir y expresar este aspecto, y desde qué punto de vista? (pág. 17)

Los niños y las niñas suelen ser recibidos en el parque por los participantes del Instituto de Amigos de la Plaza en los Senderos de la Ciudadanía, primero disfrutan de un momento de baile y después juntos en un gran baile, danzan el Carimbó, que es una danza típica brasilera y también danzan las danzas urbanas. Momento de alegría y de ampliación de repertorios. Amigos de la Plaza también nos visitan, vienen a la unidad con títeres y les cuentan hermosas historias a los niños y niñas; ellas participan con mucha alegría.

La exploración del territorio acontece también en camino a las exposiciones de arte temporales que tienen lugar en el vestíbulo de la Estación de Metro Brás, que está en las proximidades de la unidad. Junto con las maestras/profesoras y el equipo de apoyo, los niños y niñas aprecian las obras, conversan sobre ellas y se convierten también en un elemento de apreciación para las personas que son usuarias de la estación, que las observan curiosas, porque en São Paulo los grupos de niños y niñas de 4 años y 5 años no son muy comunes en estaciones de metro.

Una de nuestras clases, con el apoyo de Metro Educativo, maestras, padres y voluntarios, utilizó el transporte público para visitar el Museo de Inmigración, que se encuentra en un vecindario cerca de nuestra

experiencias

Infancias y el currículum de la Educación Infantil en Contextos de Migración y Refugio

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

unidad. Otro momento para ver la ciudad con los ojos de los niños y establecer diálogos sobre movilidad y territorios.

La Escuela Municipal de Educación de la Primera Infancia João Mendonça Falcão fue nombrada en 2018 para presentar algunas de sus experiencias con los cuestiones de bienvenida y aprendizaje de niños en una situación de migración externa, en un evento de la UNESCO para lanzar el *"Informe de Monitoreo Global sobre Educación 2019 - Migración, desplazamiento: construir puentes, no muros"*, celebrado en la ciudad de São Paulo, en el Memorial de América Latina. En ese momento, compartimos nuestra experiencia y desafíos con otros educadores de Brasil y otros países y también aprendimos un poco más sobre los flujos migratorios y los problemas relacionados con la educación. En 2019, recibimos el Premio Territorios Educativos del Instituto Tomie Ohtake por el proyecto " La música y el juego : por todos los cantos y encantos de la Infancia"[3]. La música es un lenguaje universal que involucra a todos y permite una bienvenida más humanizada, mientras que el juego es el idioma principal de la infancia. Este proyecto contribuyó a la interacción entre los niños y a la aproximación de las lenguas y culturas, y contó también con la participación de las familias, que colaboraron para la ampliación del repertorio musical.

Sabemos que todavía tenemos mucho que aprender sobre la infancia y el currículum de la Educación Infantil en contextos de migración y refugio, y los que más nos han enseñado al respecto son los niños, las niñas y sus familias. Por otro lado, entendemos que esta escucha sólo es posible porque tenemos maestras, personal de apoyo y equipo de gestión comprometidos con los niños y niñas, que todos los días están presentes diciéndonos que existen y precisan ser vistas y escuchadas.

MARILENE SALES DE MELO
Coordinadora pedagógica
Especialista en Literatura Brasileña y Neuroeducación
Posgrado en Sociología de la Infancia

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Notas

1. Link de acceso : http://portal.sme.prefeitura.sp.gov.br/Portals/1/Files/25101.pdf
2. Link de acceso: https://ndi.ufsc.br/files/2012/02/Diretrizes-Curriculares-para-a-E-I.pdf
3. Vídeo producido por el Instituto Tomie Ohtake para el proyeto da EMEI João Mendonça Falcão – Link de acceso: https://www.youtube.com/watch?v=espYQmxlKns&t=14s

Referencias

ABRAMOWICZ, Anete. (2011) A pesquisa com crianças em infâncias e a sociologia da infância. In: Ana Lucia Goulart de Faria e Daniela Finco. (Org.). *Sociologia da Infância no Brasil*. Campinas: Autores Associados, v. 1, p. 17-35.

BRASIL. Ministério da Educação. Secretaria de Educação Básica. *Diretrizes curriculares nacionais para a educação infantil*. Secretaria de Educação Básica. Brasília: MEC, SEB, 2010.

SÃO PAULO. Secretaria Municipal de Educação. Diretoria de Orientação Técnica. *Indicadores de Qualidade da Educação Infantil Paulistana*. SME/DOT, 2016.

UNESCO. *Relatório de Monitoramento Global da Educação 2019: migração, deslocamento e educação; construir pontes, não muros*. Brasília, 2018.

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

reflexiones pedagógicas

Tránsito y memoria en educación inicial

MARIEN PEGGY MARTÍNEZ STARK

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Tránsito y memoria, es la emergencia de hitos educativos en el Paraguay forjados por mujeres - en su mayoría- que han pensado y siguen pensado en la primera infancia en el Paraguay. Es el resultado de lecturas y encuentros con apasionados de la infancia que han aportado a esta memoria. Mujeres y hombres, que con esfuerzo se dedicaron a la labor educativa en un doble juego, por un lado comprometerse, responsabilizarse por el bien y la mejor calidad de vida de los demás - en el caso de la educación inicial, por los niños y niñas más pequeños -, y por otro lado, adaptarse a lo nuevo y a cambios culturales diversos.

En el Paraguay Ramón Indalecio Cardozo (1876-1943) fue el propulsor de la Reforma Educativa Paraguaya. Entre los años 1922-1924, trae los postulados de la Escuela Nueva o Escuela Activa a las aulas y propicia la creación de escuelas o jardines infantiles instalándolas en las ciudades.

Decía Ramón I. Cardozo sobre el valor pedagógico del Jardín de Infantes en su libro "La Pedagogía de la Escuela Activa". Tomo III "La Práctica de la Escuela Activa": *Es una preparación preescolar que ejerce sobre la vida del niño una influencia orientadora. Por su régimen, por su método, por su procedimiento es la clase que más se aproxima a la nueva escuela (escuela activa) porque no mecaniza la enseñanza, explora la natural espontaneidad del niño, y al emplear los materiales educativos, le convierte en agente de su propio progreso, mediante los juegos educativos se proporciona instrucción sin convertir al niño en mero depósito de conocimientos, sino que se desarrollan los sentidos y se ejercitan las aptitudes*

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

mediante actividades adecuadas.

Cuatro principios generales del movimiento de la Escuela Nueva incidieron en las prácticas de aquel tiempo:

Respeto a la personalidad del educando o el reconocimiento de que éste debe disponer de libertad. Admisión de la comprensión funcional de la acción educativa desde el punto de vista individual y social. La comprensión del aprendizaje en situaciones de vida social. La variabilidad de las características de cada individuo, de acuerdo con la cultura familiar y la pertenencia a grupos de vecindario, de trabajo, de recreación y religiosa.

El **primer kindergarten en el Paraguay con** orientación Froebeliana y Montessoriana empezó a funcionar en el sector privado, en **Marzo** del año **1928** en el **Colegio Internacional**, a cargo de la **Prof. Lilian Binns**. Instaló nuevos métodos de enseñanza con énfasis en el aprendizaje a través de la práctica y la experiencia.

Coincidente con este movimiento en el año **1942**, se dio apertura al preescolar de la **Escuela Normal de Profesores Nº 1 de la Capital**, como un hito importante en la escuela pública en el Paraguay. La **Prof. María Felicidad González** lo organizó y dotó de materiales para su funcionamiento, siguiendo una **orientación froebeliana** y lo sustentó con su voluntad y espíritu emprendedor en contra de las críticas y dificultades para aceptar la propuesta por sectores sociales.
Las orientaciones de **Ramón I. Cardozo**, se plasmaron

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

en la interesante experiencia del kindergarten creado en la **Escuela Manuel Amarilla**, sección niña, dirigido por su Directora **María Rodino y la Prof. Adela Rossi**. Posteriormente se creó en la Escuela "República Argentina "un kindergarten" dirigido por las maestras Isidora Meza y Silvia Meza. También en el interior del país, se crea un kindergarten en la Escuela Normal de Profesores de San Juan Bautista de las Misiones, a cargo de la directora de la institución, Carmen Roca. Poco a poco fueron multiplicándose estas secciones de educación parvularia para niñas y en 1930 existían ya seis secciones en la capital y cinco en el interior. Estas iniciativas no se sostuvieron en el tiempo por falta de apoyo y comprensión de las autoridades sobre el valor de las mismas, quedando solamente el de la Escuela Normal de Profesores, para el sector oficial.

Los pioneros de la educación inicial se han caracterizado por una diversidad de propuestas e ideas, por la firmeza en sus actitudes, por su talento e ingenio, por la pasión por los pequeños, por el esfuerzo de conquistar y pelear con los molinos de viento. Así pues después de haber recorrido una trayectoria llena de confrontaciones, exigencias, conocimientos, descubrimientos, experiencias, ocurrencias, propuestas y creación, reconocen distintos lapsos, casi como vacíos en el reconocimiento de la infancia, de su derecho a la educación, posiblemente relacionados a nuestra historia, aspecto que amerita un estudio profundo, que no es objetivo de esta publicación.

En el año 1942, se crea el primer Jardín de Infantes en el Paraguay, mediante un decreto del Poder Ejecutivo, siendo presidente en aquel entonces el Dr. Higinio Morínigo. Año en el que se activa nuevamente el Preescolar y el Jardín de la Normal **Nº 1**, y el del Colegio Religioso del Perpetuo Socorro hacia el año 1952.

"Respecto a la cantidad de preescolares existente en el país, en aquel entonces, no se tiene las estadísticas, sin embargo yo he cursado en el año 1952 el preescolar en el Perpetuo Socorro y ya trabajábamos por rincones… Nuestro país estuvo muy alejado de todos los países que habían avanzado educación inicial como Chile, Uruguay o Argentina". Marta Doldán.

De la infancia al arte, al arte de la infancia. Educando a través del arte

Entre 1952 y 1959 transcurren largos años sin registros de trabajo en el nivel preescolar y en el año 59 surge un grupo de mujeres artistas y sensibles que influidas por el pensamiento de **Herbert Read**, pensador inglés, filósofo, político, poeta, novelista,

Tránsito y memoria en educación inicial

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

anarquista y crítico de literatura y arte quien propone muchos de los principios teóricos que sustentan la educación por el arte, crean **Escolihna de Arte, que enfocó el arte como aprendizaje integral y educación en la primera infancia**.

Sus fundadores han sido *Lote Schultz, Olga Blinder, María Adela Marimón de Giménez, y María Adela Solano López*, acompañadas del artista brasilero **Augusto Rodríguez**, que introduce al país la metodología de Educación por el Arte y desde entonces, y de forma ininterrumpida, por 50 años, "Escolinha de Arte" trabajó con niños a partir de 2 años, adolescentes, adultos, maestros y formadores.

Los fundadores de la Escolinha

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

reflexiones pedagógicas

Tránsito y memoria en educación inicial

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

La formación en la infancia. Entre títeres y campamentos

El reconocimiento del niño, sus intereses y sus necesidades hizo posible la llegada de **Juanito Carter en 1966**, para trabajar en Misión de Amistad, entidad, sin fines de lucro, rama social de la Iglesia Evangélica Discípulos de Cristo que nació por la necesidad que atravesaba el país en educación infantil y salud, entre otras.

"El profesor era un ser fantástico que te hacia viajar al pasado, a otro país o cualquier lugar, era un profesor muy inteligente: en todo lo que hacía necesitaba ayuda de los niños(…)

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

reflexiones pedagógicas

Tránsito y memoria en educación inicial

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

(..)"nos dimos cuenta en los cursos que había que educar a la gente y por eso utilizamos mucho el campamento, tres días, y con ese tiempo tremendo es mucho lo que se puede hacer en una educación muy activa, se experimenta haciendo", "ese fue un movimiento muy importante sobre todo después del año 76, que marca el hito dictadura, donde mucha gente que trabajaba en **Educación por el Arte** *fuimos relegados. Así se funda el* **Taller de Expresión Infantil**, *se une con* **Misión de Amistad**, **y Escolinha de Arte** *como pilares para trabajar en educación por el arte,* **por la infancia y con la formación**. *Fue un trabajo muy fuerte en el descarte de los estereotipos en el aula, en la práctica docente, y se produce todo un movimiento en ese sentido, estas instituciones no solo son pioneras sino pilares en todo lo que hizo en favor de la creatividad y a un concepto distinto de la psicomotrocidad, y al repetir o tener modelos."* **Juanito Cartes**

Tiempos de turbulencia, educación por el arte y educación inicial

El arte en el Paraguay y en especial la educación por el arte se ha caracterizado como el espacio de participación ciudadana, el pueblo percibió que existían sitios no intervenidos en su totalidad por la dictadura, lo cual permitió que se convirtieran en zonas artísticas y culturales de reflexión, expresión y análisis, de autonomía y solución de problemas de la vida, de supervivencia y de vivencia.

"Entre los años **75 al 80** *en el Paraguay, muchos han aportado con su arte a revelarse contra la opresión y en educación inicial la expresión ha sido el medio para pensar y vivir en momentos de libertad sacando de dentro del niño el caudal creativo y expresivo."*

Peggy Martínez

Hacia el año 1983

Educadores por el arte y educadoras paraguayas formadas en el exterior fundan y diseñan la carrera de Educación Parvularia en la Universidad Católica de Asunción. Y al mismo tiempo se crea la carrera de Educación Inicial en el Instituto Superior de Educación, del sector público.

El movimiento generado por la Educación por el Arte y las publicaciones desarrolladas en aquel entonces, generaron la necesidad de carreras para formación y atención a los más pequeños.

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Universidad Católica
"Nuestra Señora de la Asunción"
"A partir del **año 1989**, *se escribieron las primeras publicaciones, en el intento de apoyar el trabajo en el aula de educación inicial. Muchos de estos materiales fueron publicados para la maestra jardinera.*

Cabe destacar que las publicaciones del TEI de apoyo al ejercicio docente, se encontraban: Como contar un cuento, Adivina Adivinador, Jugar Jugando. Recopilación de juegos tradicionales, Expresión Corporal, Como hacer títeres, El Juego, el juguete y el niño entre otros muchos"

Peggy Martínez

Grandes pasos en la historia de la educación inicial
Avanzando en el tiempo, nos encontramos con la **Reforma Educativa del año 1993/94**, donde se incorpora la Educación Inicial a las propuestas curriculares, con un **Programa de Estudios para el Preescolar**.

En el **año 1995** se aprueba el **Reglamento de Educación Inicial**, y se dividen las etapas en: Jardín Maternal (0-2 años) Jardín de Infantes (3-4 años) y Preescolar (5 años).
En el **año 1997**, se lleva a cabo el **Primer Foro Nacional de Educación Inicial** organizado por el Ministerio de Educación y Culto, con el apoyo de la OEA y de UNICEF. Además en este año también Paraguay se incorpora a la OMEP (Organización Mundial de Educación Preescolar".

En el **año 1998**, con la creación de la **Ley 1624/98 General de Educación**, se incorpora un apartado para la **Educación Inicial**, reglamentándose este nivel en cuanto a aspectos organizativos y de recursos humanos.

En **Diciembre del año 2000**, se aprueba un convenio de Cooperación Técnica para desarrollar un **Programa de Fortalecimiento de la Educación Inicial y**

reflexiones pedagógicas

Tránsito y memoria en educación inicial

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Preescolar, entre el Ministerio de Educación y el BID (Banco Interamericano de Desarrollo).

A partir de este Programa se definen nuevas líneas de acción a favor de la Primera Infancia en Paraguay, específicamente a través del **Plan Nacional de Educación Inicial (2002-2012)** estableciendo tres objetivos fundamentales: mejorar la calidad de la educación inicial, garantizar la cobertura con equidad para niños y niñas menores de 6 años y desarrollar una estrategia de fortalecimiento del nivel inicial.
En este marco, se realizan entre los años 2001 y 2002 Mesas de Consulta Regionales, un Seminario de Educación Inicial e investigaciones como el **Diagnóstico de la Educación Inicial, y la Demanda Potencial** y se crea entre el **año 2001 y 2003 la Red Nacional de Educación Inicial** con un **Programa de Capacitación para los técnicos zonales de Educación Inicial**.

En el contexto de dicho Plan Nacional, surge un nuevo programa de cooperación técnica a favor de la Educación Inicial, en **Marzo de 2004**, el **Programa de Mejoramiento de la Educación Inicial y Preescolar 2004-2008**, que buscaba alcanzar los siguientes objetivos: que todos los niños y niñas de 0 a 5 años puedan acceder a una educación inicial de calidad, que los docentes del nivel reciban una mejor formación inicial y se capaciten permanentemente, que el nivel inicial se fortalezca como una política de Estado a favor del desarrollo integral de la Primera Infancia.

Del 2006 al 2009 Implementación experimental del Diseño Curricular para la Formación Docente de Educación Inicial. Del 2009 -2019 el programa formativo para la formación de educadores que atienden niños y niñas de 0 a 6 años- iniciado en el 2006- tiene continuidad hasta la fecha.
Se aprueba el Plan Nacional de Primera Infancia 2011-2020, cuya elaboración, concienciación, y consideración llevo 8 años de lucha. Éste ha sido el logro más anhelado porque es un compromiso para consolidar las políticas públicas a favor de la primera infancia del país, sin embargo hoy, a los albores de su fenecimiento no hay mirada hacia él.

El cumplimiento del Plan Nacional ha generado más formación. Así entre el 2015 -2017 se diseña la "Formación y capacitación de los recursos humanos para la atención integral de la primera infancia", con enfoque de derechos.

Se procura apoyar el movimiento de las políticas estatales en cuyo marco la OEI lanza en el 2013 el

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

programa Formación en Políticas Públicas para la Primera Infancia que estuvo vigente hasta el 2017. Entre 2017-2019 dentro del marco del Plan se establece el Programa de la Expansión de la Atención educativa oportuna para el desarrollo integral con las Maestras Mochileras una modalidad no formal de atención a niños y familias.

Reflexiones finales

En este largo caminar por los senderos de la educación inicial que fue abriendo surcos desde la pasión de sus inspiradores, se van sufriendo altos y bajos constantes. Desde el año 1996 al 2009, se ha generado el movimiento hacia el cambio. En el 2011 con el Plan Nacional se logra empujar con esfuerzo y dedicación la continuidad de la atención a la infancia y ésta se constituye en política de estado. Entre los años 2013 al 2017 resurge el trabajo formativo y la inversión nacional en planes y programas. Hoy, en el 2019, la mirada está en el vacío.

Conclusión

Para finalizar, consideramos que los protagonistas de este material han transitado momentos intensos de vida infantil, aspecto que todavía necesita de muchos pasos por instalar una “, escuela del pensar, del sentir, del hacer”. A propósito decía Denis Diderot. “Me gustaría saber dónde está la escuela en la que se aprende a sentir”.

Semillas del corazón, Tránsito y Memoria, es un espacio que recoge de la experiencia de los campos de acción de sus protagonistas.

Desde el corazón de las educadores que forjaron la Educación Inicial, queremos remirar la vocación para trabajar la infancia, esa que asume todas sus implicaciones, y no confía en los aspectos puramente técnicos. Por tanto, preguntarse si lo que se persigue es reproducir la sociedad o contribuir a construirla; si sus objetivos se limitan a la simple adquisición de conocimientos o pretenden apoyar el desarrollo integral de niños y niñas con una visión del aprendizaje y de desarrollo como despliegue de potencialidades “desde adentro hacia afuera”, en un espacio individual, social y cultural que atiende a necesidades humanas básicas como la creación y la participación.

MARIEN PEGGY MARTÍNEZ STARK
Lic. en Psicopedagogía –. Magister en Educación con énfasis en Investigación Educativa. Especialista en Infancia y Terapeuta de niños, adolescentes y familias.

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

historia de la educación

Remirando la primera infancia de Gabriela Mistral

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

MARÍA VICTORIA PERALTA ESPINOSA

Referirse a Gabriela Mistral es relativamente fácil; como maestra, poetisa y primer Premio Nobel Latinoamericano de Literatura (1945) son cientos los libros que se han escrito sobre ella, más allá de su extensa obra literaria que tiene múltiples ediciones y traducciones. Pocas mujeres de nuestra región han dado tanto de hablar ya sea por su magnífica poesía y/o por su amplia prosa en la que abordó todos los temas: los que gustaban y los que inquietaban a la sociedad. La pobreza, los excluidos, la mala educación, la sociedad acomodada que invisibiliza los problemas de la mayoría, el difícil quehacer de la verdadera educación, la niñez abandonada, etc., todo era abordado por Gabriela, lo que implicó que muchas veces fuera atacada por sus contemporáneos que no entendían a esta mujer que sentía tan intensamente, y que pensaba mucho.

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

historia de la educación

Remirando la primera infancia de Gabriela Mistral

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Este actuar de mujer luchadora hizo que la imagen que algunos difundieron de ella fuera casi siempre como de una persona muy seria, distante, con un rictus casi amargo. Si bien es cierto que su vida no fue un lecho de flores y la tragedia la rondó, también es cierto que tenía bastante sentido de humor como se ha conocido en grabaciones visuales que han salido al conocimiento en los últimos años, y que gozaba de las grandes y pequeñas cosas, como todo ser humano, y además como sabemos, también amó. De su sensibilidad, no hay nada que decir, lo captaba todo y lo hacía hermosa poesía.

Lo que es menos conocido son sus primeros años de vida, los cuales hemos indagado y dado a conocer en una investigación histórica[1], porque con el respeto que ella merece, visualizamos al iniciarla, que una vez más se prueba la importancia de la familia en los primeros años de vida y en particular de las acciones amorosas y formativas que realizan, que algunos denominan la “educación refleja”.

La niña Lucila de María del Perpetuo Socorro nace en una sencilla casa de adobe en el pueblo de Vicuña en el norte de Chile, un 7 de abril de 1889, de un

historia de la educación

Remirando la primera infancia de Gabriela Mistral

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

matrimonio conformado por Juan Jerónimo Godoy Villanueva de oficio profesor, y por Petronila Alcayaga Rojas, modista, quien es 12 años mayor que su marido, y que da a luz a su hija a los 44 años. Tiene además una hermana materna quince años mayor que ella: Emelina Molina Alcayaga, quien va a ser su primera maestra en la educación formal.

Lucila es deseada por su familia y el padre espera que sea una niña, noticia que lo llena de alegría al nacer su hija. Físicamente es como él, y una de las expresiones de su felicidad por la niña, es que arregla el jardín y la huerta con hermosas plantas en la casa del pueblo de La Unión donde ejerce, "*para que empezara a amar lo bello*"; además le hace versos, le toca diferentes instrumentos, y le canta y cuenta sobre las tantas cosas que sabe.

Al nacer, le dedica un verso deseándole el bien, y otros para arrullarla como el siguiente:

"Duérmete Lucila que el mundo está en calma,
ni el cordero brinca, ni la oveja bala.
Duérmete Lucila que cuidan de vos,
En tu cuna un ángel, en el cielo, Dios."

Petronila por su parte, la alimenta con su leche y posteriormente agrega lo que provee el valle: leche de burra y de cabra, los quesos artesanales, las frutas de la zona: uvas, duraznos, damascos, nueces e higos. Pero no sólo la nutre en el sentido literal, sino en todo lo demás que necesita un bebé en esa primera etapa: mucho amor y un ambiente enriquecido con los elementos de la cotidianeidad y que ofrece el contexto que tienen sentido para la niña. Así lo expresa la pluma de Gabriela:

"¿Recuerdas, madre mía, los días invernales en que mi cabeza se recostaba sobre tu seno buscando amor y abrigo, y mis manos buscaban las tuyas como pájaros entumecidos?"[2]

"Tú ibas acercándome, madre, las cosas inocentes que podía coger sin herirme: una hierba buena del huerto, una piedrecita de color, y yo palpaba en ellas la amistad de las criaturas. Tú a veces me comprabas, y otras me hacías, los juguetes: una muñeca de ojos muy grandes como los míos, la casita que se desbarataba a poca costa. Pero los juguetes muertos yo no los amaba, tú te acuerdas, el más lindo era tu propio cuerpo".[3]

El cuerpo de Petronila era menudo, pero era tan querido por la pequeña Lucila porque le proveía todo lo que necesitaba: sustento, amor, juegos y conocimientos.

Remirando la primera infancia de Gabriela Mistral

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Nunca la castigó, que era lo común en esa época, por lo contrario, doña "Petita" sabe cantar, tocar guitarra y bailar con gracia lo que también aplica con su hija. Gabriela la recuerda así en estos menesteres: "Y a la par que me ibas cantando, y los versos no eran sino palabras tuyas juguetonas, pretexto para tus mimos. En esas canciones tú me nombrabas las cosas de la tierra: los cerros, los frutos, los pueblos, las bestiecitas del campo, como para domiciliar a tu hija en el mundo, como para enumerarle los seres de la familia tan extraña en que la habían puesto a existir. Y así yo iba conociendo tu duro y suave universo: no hay palabrita nombradora de las criaturas que no aprendiera de ti"[4].

A los tres años, se trasladan nuevamente; en esta oportunidad al pequeño pueblo de Montegrande donde su media hermana Emelina ha ganado una plaza como directora de la unidocente escuela primaria que es además su casa-habitación. De este lugar, Gabriela tiene gratos recuerdos como el perfume del jazmín que estaba en el patio y de una piedra blanca bajo la cual guardaba sus tesoros

Remirando la primera infancia de Gabriela Mistral

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

de plumas y piedrecitas jaspeadas.

Hace sus estudios primarios en esta escuela y participa de juegos tradicionales con sus compañeras tales como: la gallinita ciega, el "luche" (rayuela) y las escondidas. Cuando su hermana, va a cobrar su sueldo de maestra a Vicuña a caballo, lleva a la pequeña Lucila en su falda, y así va conociendo el valle, sus casas, los personajes, sus actividades y la naturaleza del entorno desde ese peculiar sitial.

Así recuerda Gabriela estas experiencias:
"Mi memoria de la infancia no es sino la memoria de los seres de la aldea, de los animales que eran mis compañías, porque jugaba con los lagartos en la mano, lo mismo que con las palomas"[5].

Aprende a leer en un mes en el silabario "Matte" y en una pequeña pizarrita que le compran, escribe sus primeras palabras. De esta manera, con esta rica experiencia formativa del hogar y de la escuela, hace sus primeros versos a los 8 años, los que se han perdido en el tiempo, pero que se expresaron posteriormente en cientos de ellos, que son los que conocemos y que han enriquecido el alma de muchos.

historia de la educación

Remirando la primera infancia de Gabriela Mistral

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Así, podrían sintetizarse los primeros años de vida y formativos de la niña Lucila, los que sin dudas dejaron huellas importantes para que se desplegara la gran Gabriela que todos admiramos. Ella no fue al Jardín Infantil formal, pero sin dudas tuvo uno en casa, ya que las experiencias que hemos reseñado están llenas de los principios y criterios de lo que implica la buena educación en la primera infancia.

Ojalá todos los niños y niñas del mundo pudiesen tener experiencias como éstas desde sus familias y sus contextos, las que, con su sencillez, calidez, sentidos, oportunidad y asertividad, son esencialmente humanizadoras, son en esencia las características o cualidades de la verdadera educación de la primera infancia.

Por todo lo expuesto, podemos concluir que la pequeña Lucila, sin dudas, la tuvo.

MARÍA VICTORIA PERALTA ESPINOSA
educadora de eduacación infantil. Profesora universitaria de Chile

Notas

1. Peralta, M. Victoria. “El pensar y sentir de Gabriela Mistral sobre la educación de la primera infancia, sus educadores e instituciones”. U. Central/ IIDEI, Santiago de Chile, 2012.
2. Mistral, Gabriela. “De mis tristezas”. La Voz del Elqui, Vicuña, 13 de julio de 1905.
3. Mistral, Gabriela. “Recuerdo de la madre ausente”, en: Su prosa y poesía en Colombia. Tomo II, Convenio Andrés Bello, Bogotá, 2003, pág. 451.
4. Mistral, Gabriela. “Desde México. El día de las madres”. 24 de junio 1923.
5. Calamari, Robert. “Gabriela Mistral en Panamá. El encuentro de dos maestras”. Documento mecanografiado familiar. Pág.11.

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

los 100 lenguajes de la infancia

Casa de Pensamiento Payacua. Espacio para la memoria del cuerpo

MARIBEL VERGARA ARBOLEDA

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

La Casa de Pensamiento Payacua, ubicada en la localidad los Mártires, sector de Ricaurte (Bogotá-Colombia) zona caracterizada por el comercio. Atiende familias provenientes de distintos lugares del país desplazadas por el conflicto armado[1] y familias en búsqueda de alternativas laborales.

En la institución está la diversidad del país, pueblos originarios Nasa (Huila) Embera, (Antioquia, Chocó y Córdoba) Epeterara (Valle del Cauca), población afro y mestiza integran la comunidad[2]. En la Casa de Pensamiento esta diversidad es todo un desafío, una oportunidad para la integración de saberes. Lo viví durante mi recorrido allí, los lugares llenos de magia dan la bienvenida y la formación intercultural no se hace esperar.

"…'Casa de Pensamiento', no es exclusiva para una cultura, sino que en un entorno habitan varias culturas, pues tiene el propósito de recoger diferentes comunidades y en ese ejercicio hay un intercambio de su cultura; eso es lo que sucede en este espacio."[3]

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

los 100 lenguajes de la infancia

Casa de Pensamiento Payacua. Espacio para la memoria del cuerpo

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Un Currículo diverso para realidades diversas

El eje principal del proyecto pedagógico está sustentado en el diálogo, la diversidad de familias que acoge la institución, sus concepciones sobre el mundo y la vida son el punto de partida para la participación y sentido colectivo. Los *sabedores*, portadores de la sabiduría indígena son base del currículo, personas reconocidas como líderes de su comunidad con el don de la palabra y el consejo. El territorio tiene mucho que decir frente a lo que pasa con los niño/as y las familias, se reconoce la historia cultural, la biografía de los antiguos territorios y sus pobladores; la nueva realidad de desplazados o migrantes les permite enlazar el pasado con el presente.

La observación mediada por los *sabedores* es vital, así como el cuidado y la creación de vínculos para conectar saber y cuerpo posibilitadores de la experiencia. El cuerpo es memoria y en él, el ser humano contiene mucha información de lo que pasa. Los niños/as traen una memoria sonora diferente, única y en ese sentido cuando se trabaja el cuerpo, los sonidos que tiene el cuerpo cobran protagonismo en la experiencia.

La fuerza del diálogo y el respeto, son aspectos para la construcción pacífica de relaciones y encuentros con el otro en una coexistencia respetuosa en relación con lo natural, el territorio y el cuerpo.

"…los *sabedores* empezaron a contarnos que el cuerpo, que el cuerpo tiene fuerza – y nosotros ¿cómo así que el cuerpo tiene fuerza?- y ellos decían –sí, es que el cuerpo tiene fuerza, al cuerpo hay que educarlo para que coja fuerza-, -¿cómo es eso?- y ellos nos decían –mire hoy en día en los territorios sí hay todo un saber para alimentar ese cuerpo y que el cuerpo se fortalezca; y en ese ejercicio ha sido también pues de acompañamiento el cuerpo está dotado de esa memoria para que él se relacione con las plantas, para que él se relaciones con el agua, para que él se relacione con otros sonidos; y eso ha sido una

los 100 lenguajes de la infancia

Casa de Pensamiento Payacua. Espacio para la memoria del cuerpo

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

de las experiencias muy bonitas: que el cuerpo tiene memoria, que el cuerpo tiene fuerza”*[4]

La participación con las familias se da mediante el acompañamiento cercano con los *sabedores*, se busca que éstos trabajen con las familias inicialmente en casa y después desde otros espacios creados por la institución, para el reconocimiento de saberes culturales, le llaman “recuerdo cultural” se crea un espacio de diálogo en comunidad y permite por medio de la palabra, re-descubrir esos saberes que pasan por la historia personal, se habla sobre el legado de los abuelos, de los mayores.

La luna: organizadora de la relación pedagógica

El currículo se organiza de acuerdo con el ciclo lunar con saberes armonizadores, como el cuerpo y la música; *luna nueva*, oportunidad de trabajar con las familias, *luna creciente*, propicia para el desarrollo

artístico y el cuerpo; *luna llena*, propicia para el conocimiento, relación con el territorio y las plantas.

Las maestras crean ambientes y situaciones de aprendizaje donde ellas modelan lo que desean para los niños/as. Por ejemplo, el tejido lo realizan en frente de los chicos y ellos poco a poco van modelando la complejidad del proceso. Allí está el desarrollo corporal, el aprendizaje de la cultura y los valores del trabajo, en la Maloka se da el diálogo con los *sabedores*, enseñan el cuerpo como territorio y la medicina natural como medio para cuidarlo. Así mismo, la música es un saber que permite la expresión de la cultura, los sentimientos y la armonía del cuerpo.

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

los 100 lenguajes de la infancia

Casa de Pensamiento Payacua. Espacio para la memoria del cuerpo

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

El niño y niña seres de memoria; ellos son libres poseedores de saberes en potencia, con un cuerpo contenido de memoria producto de su historia y cultura que debe observarse para respetar su armonía con el entorno y la naturaleza que necesita desarrollarse integralmente.

La maestra es investigadora consciente de lo cotidiano, reflexiva asume la pregunta como un nuevo despertar a la investigación, su propósito no es enseñar las vocales para que el niño repita, por eso la observación y el modelamiento se entienden como las acciones más claras para propiciar experiencias.

Espacio de tejido

El ambiente es lo más cercano a la realidad de los niños, intentan que no sea extraño a lo que traen de sus hogares, los espacios son decorados con tejidos y mandalas diseñadas con los tres elementos: piedra, tela y semillas, también objetos propios a las comunidades originarias, la pacha mama, flautas, canastos, hamacas, mates y capadores. Existe una relación cercana al territorio propiciando el diálogo de saberes entre lo ancestral y lo urbano pues para la casa de Pensamiento Payacua lo más importante en cuanto educar se refiere es la conexión profunda entre territorio, ambiente y ser humano.

Notas

1. El Observatorio Global del Desplazamiento Interno (IDMC) publica en su más reciente informe una cifra de alrededor de 5,8 millones de personas desplazadas internas (PDI), como consecuencia del conflicto armado en Colombia, a 31 de diciembre de 2018.

2. Según la Organización Nacional Indígena de Colombia (ONIC) en el territorio colombiano habitan 102 pueblos indígenas

3. Relato relevado por la Dra. Maribel Vergara.

DRA. MARIBEL VERGARA ARBOLEDA

próximo número de

in-fan-cia *lat noamer cana*

Las familias en la escuela

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia edita latinoamericana

Edita Redacción Coordinación Consejos Apoyos

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Asociación de Maestros Rosa Sensat

www.rosasensat.org

Teléfono: +0034 93 481 73 73

latinoamericana@revistainfancia.org

ISSN 2014-5470
D. L. B-4019-2012

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia redacción lat noamer cana

Edita Redacción Coordinación Consejos Apoyos

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Redacción y cordinación: **Sílvia Morón, Irene Balaguer y Rosa Ferer**

Maquetación: **Clara Elias**

Diseño: **Enric Satué**

Teléfono: +0034 93 481 73 81

Brasil

Co-editores:

María Carmen Silveira Barbosa

Sônia Larrubia

Monica A. Pinazza

Ana Lucia Goulart de Faria

Suely Mello

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana coordinación

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Edita Redacción Coordinación Consejos Apoyos

Patricia Redondo
Argentina

María Carmen Silveira Barbosa
Brasil

María Victoria Peralta
Chile

Maribel Vergara Arboleda
Colombia

Anita Tacuri
Ecuador

Irene Balaguer
España

Jennifer Haza
México

Marien Peggy Martínez
Paraguay

Rossina Vanessa Sánchez
Perú

Lala Mangado
Uruguay

Ramona Bolívar
Venezuela

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia consejos lat noamer cana

Edita Redacción Coordinación Consejos Apoyos

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Argentina

BUENOS AIRES
Patricia Redondo
Stella Maris Bellone
Alejandra Bianciotti
Margarita Botaya
Elisa Castro
Claudia Cuestas
Patricia Kaczmarzyck
Patricia Lande
Mónica Lucena
María Ana Manzione
Cristina Ángela Martínez
Silvina Mazzoleni
Viviana Rancaño
María Silvia Rebagliati
Alejandra Sokolowicz
Daniela Sposato
Mónica Vitta
Laura Vilte

Brasil

RIO GRANDE DO SUL
Sandra Regina Simonis Richter
Susana Fernandes
Marta Quintanilha Gomes
Jaqueline Moll

SANTA CATARINA
Altino Martins Filho
Roselane Campos

PARANÁ
Catarina de Souza
Gizele de Souza
Carla Agulham

SÃO PAULO
Ana Paula Soares Silva
Anete Abramowicz

RIO DE JANEIRO
Ligia Aquino
Fernanda Bortone

DISTRITO FEDERAL
Maria Aparecida Carrano

MINAS GERAIS
Isabel de Oliveira e Silva
Lívia Maria Fraga Vieira
Mônica Ângela de A. Meyer
Vanessa Ferraz Almeida Neves
Rita Coelho

CEARA
Silvia Helena Vieira Cruz

BAHIA
Marlene Oliveira dos Santos

MARANHÃO
Fabiana Oliveira Canavieira

ALAGOAS
Telma Vitória
Lenira Haddad

SERGIPE
Maria Cristina Martins

Colombia

BOGOTÁ
Maribel Vergara Arboleda

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana consejos

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Alice Marcela Gutiérrez
Aura Rocío Ramírez
Carolina Remolina
Liliana Bohórquez
Constanza Alarcón
Clara Inés Sánchez
Gari Gary Muriel
Johanna Quiroga
Ruth Stella Chacon

CALI
María Fernanda Rodríguez Perea

MEDELLÍN
Alejandra María Restrepo

GIRARDOT
Patrica Alvis Orjuela

Cuba
Olga Franco Garcia

Chile
María Victoria Peralta
Ximena Araya
Irma Branttes
Nuri Gárate Acosta
Alicia Lobos
Lilian Norambuena
Loreto Salinas
Pamela Díaz
Monica Clara Manhey
Isabel Ruth

Ecuador
Anita Tacuri
Magaly Cordova Jaramillo
Ruth Rios Bayas
Rosa Chavez Barrionuevo
Carolina Larrea Astudillo

España
Irene Balaguer
Rosa Ferrer
Soledad Ballesteros
Mercedes Blasi
Silvia Morón
Juanjo Pellicer

Guatemala
Sebastina Seto

México
Jennifer Haza
René Sánchez
Norma Castillo
Martha Baldenegro
Laura Emilia Moreno Rodríguez
Eloina Campos

Paraguay
Ana Basso
Marijo Beiga
Odila Benítez
María Elena Cuevas
Maricha Heiseke
Marien Peggy Martínez Stark
Patricia Misiego
Claudia Pacheco
Nelly Ramírez
Bell Sánchez
Marcela Scaglia
María Victoria Servin

Perú
Cecilia Noriega Ludwick
Rosina Vanessa Sánchez Jiménez
Elena Velaochaga de Le Bienvenu
Olga Patricia Vergara Bao

Uruguay
Alicia Milán
Javier Alliaume
Mª. Ema Disego
Adriana Espasandin
Yolanda Oyarbide
Lala Mangado
Gabriela González

Venezuela
Guadalupe Ballesteros
Ramona Bolívar
Faviola Escobar
Reina Galindo
Luisa Martínez
Freija Ortega
Mariangel Rodríguez
María Eugenia Gómez

nº26
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
AGOSTO 2019

in-fan-cia lat noamer cana

Edita Redacción Coordinación Consejos Apoyos

apoyos

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

UNESCO

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura

Con la participación de la
Oficina de Santiago

Organização dos Estados Ibero-americanos
Para a Educação, a Ciência e a Cultura

OEI

Organización de Estados Iberoamericanos
Para la Educación, la Ciencia y la Cultura